

Lo stampo dei Sarchiapòni

Commedia in 4 quadri di

Raffaele Cecere

Sarchiapone è considerato lo scemo del paese, ma il Maresciallo dei Carabinieri, inseguendo una Pignatella piena piena di monete d'oro che dovrebbe essere l'eredità dei fratelli Pollastriello, si rende conto che in quel paese sono tutti come lui, come se fossero stati creati da un unico stampo: Lo stampo coriaceo e indefesso dei Sarchiapòni.

Personaggi

Don Salvatore Cavallo

Notaio

Nanninella

La sua governante

Caterina

Amica di Nanninella

Palmiro

Pollastriello

Figli ed eredi

Cesiro

Pollastriello

di

Titina

Pollastriello

Pasquale Pollastriello

Sarchiapòne

Loro cugino

Gelsomina

Sorella di Sarchiapòne

Zia Maria

Mamma dei due e Zia dei fratelli Pollastriello

Salamiello

Vicino di casa dei fratelli Pollastriello

Ragioniere

Picocchia

Quello che fa sempre i conti

Maresciallo

Beni Ubaldo

Appuntato

Fringuelli

Carabiniere

Capuòzzo Carlantonio

Primo Quadro

Studio del Notaio don Salvatore Cavallo. La porta d'ingresso si trova sulla parete alla destra del pubblico. Sulla stessa parete, un po' spostata verso il fondo, una finestra. Sulla parete di fronte, la comune. Sulla parete di sinistra, una scrivania sulla quale si trovano un po' alla rinfusa cartelle e ammennicoli vari. Dietro la scrivania, una scaffalatura con libri. Sulla stessa parete, una finestra che si trova di fronte all'altra. La storia si svolge in un piccolo centro del meridione d'Italia negli anni cinquanta. Si apre il sipario e sulla scena troviamo Nanninella, governante del Notaio Cavallo e Caterina, governante dell'Avvocato Esterino che abita nello stesso stabile. Nanninella è di struttura corpulenta e dimostra un po' più dei suoi quarant'anni, Caterina, invece, è piccola e minuta, più o meno della sua stessa età. Sono quasi vicino alla porta d'ingresso e parlano di un fatto che ha messo in forte apprensione Nanninella.

NANNINELLA ... E tutte chéste... doppe diec'ann'è servizio!

CATERINA Ma ne si proprio sicura?

NANNINELLA Purtroppo sì... à lettera parla chiaro!

CATERINA Quala lettera?

NANNINELLA Chélla ca c'à mannà' à zia... suor Domenichina Cavallo!

CATERINA Ah!? E addò stà?

NANNINELLA Fa à Badéssa ntà nu cunvento vicin'a Benevento...

CATERINA Nun dicev' à zia, Nanninè... vulevo dicer' à lettera!

NANNINELLA Ah, à lettera!?

CATERINA Eh! Addò stà?

NANNINELLA *(La prende dalla scrivania e, mostrandogliela)* Aiccànnè! don Salvatore se l'è scurdàta ccà ncoppe. *(Caterina allunga una mano e, lei, ritirando la sua)* Che vvuò?

CATERINA M'à fai leggere?

NANNINELLA E pecché... che ce stà ò nomme tuòio ncopp' à bbusta?

CATERINA No! Però nun ce sta manch'ò tuoio!... e tu... si nun me sbaglio... me pare ca l'è liggìuta...

NANNINELLA E che te vuò mettere cu me?!... Io sò à governanta sòia!

CATERINA Sì sì... ma sotto sotto si pure nnammurat'è isso...

NANNINELLA E allora?...

CATERINA Po essere ca pe vvìa d'ò spasm'è l'emozione... ca te procur'ò sentimento amoròso ... avrai fraintes'ò senso d'ò significàato!...

NANNINELLA Cioè, vulisse dicere ca pe colpa d' à passìone ca provo pe isso... agge pure putùte capì na cosa pe n'ata?

CATERINA Eh!... Quanne uno è coinvolto, succède!: Fammela legger'a me... ca sò neutrale!...

NANNINELLA A me, veramente, cchiù ca neutrale, me pare ca si curiòsa!... *(Poi, dopo una piccola riflessione le dà la lettera)* E vabbuò, piglia! *(E, mentre Caterina la prende)*... Ma fa amprèsse... ca sì don Salvatore se scéta all'intrasàtte e te trova ch' à lettera 'nmàno... ce vòtte à coppe abbàsce a tutt'è ddòije!...

CATERINA *(Tutta contenta)* Nun te preoccupà... facc'amprèss'amprèssa! *(Apre la lettera e attacca ad alta voce)* "Caro Salvatore, caro nipote mio unico e diletto"...

NANNINELLA Uéh... chiàne! E tu me vuò fa passà nu guàie! Liégge zittu zittu!

CATERINA Zittu zittu nun sò capace, me perdo mmiéz'è pparòle!...

NANNINELLA E allora nun à leggere.. *(Allungando una mano)* damme ccà, dammèlla...

CATERINA *(Porta la mano con la lettera dietro la schiena e)* E vabbuò, dai, nun te preoccupà, à leggìo zittu zittu *(Nanninella la guarda come a cercare una conferma e, lei)* T'ò giuro!

NANNINELLA Basta ca te muòve!

CATERINA Facc'amprèss'amprèssa! *(E, con un tono più basso)* "Caro Salvatore, caro nipote mio, unico e diletto, con questa mia vengo ad informarti che la vedova Cagliètta è rimasta molto lusingata dall'invito che mi sono permessa di farle a nome tuo e, quindi, la prossima settimana ti onoreremo di una nostra visita. Sarà l'occasione giusta per conoscervi reciprocamente... e... reciprocamente capire se questa unione si potrà mai quagliare (io, sono fermamente convinta di sì!). E, a tal proposito, ti anticipo qualcosa del suo carattere, così non ti farai trovare impreparato. Devi sapere che Camilla, la vedova Caglietta, è una donna dai comportamenti irreprensibili e molto timorata di Dio, non per niente è la presidentessa del nostro Circolo delle pie donne di sant'Ausilia;

Perciò, se non vuoi urtare la sua sensibilità, fa in modo che durante il nostro soggiorno nella tua casa, quella tua governante che sta sempre in mezzo ai piedi, non si prenda troppe confidenze con te, come è successo l'ultima volta che sono stata tua ospite, il mese passato!" *(Si ferma, e)* Ah, t'è pigliat' à cunferenza!?

NANNINELLA Ma quala cunferenza?: C'aggio sule fatt'ò nuréch' à cravatta, quann'è servùte...

CATERINA Ma pecché... c'ò faije tu ò nuréch' à cravatta?

NANNINELLA E certo!: Isso nun è capace... chi ce l'avessa fa?... C'ò vulisse fa tu?!

CATERINA No no, p'ammòr'è Ddio!.. e po... chi ò sape fa!...?

NANNINELLA E allora muòvete... dai!

CATERINA Subbeto...*(E riprende)* "Caro Salvatore, caro nipote mio unico e adorato, che non vedo l'ora di vederti sistemato... è giusto che tu sappia pure questo, e io... te lo dico!: La vedova Caglietta oltre ad essere molto timorata di Dio, è pure molto, ma molto ricca, il marito infatti, quando se ne è andato, pace all'anima sua ... l'ha lasciata proprio bene! Forse pure troppo! Pensaci! E, se non vuoi farlo per i suoi soldi, perché pure tu non è che sei un pezzente, fallo per la tua serenità interiore, perché ti stai facendo vecchio e un poco di compagnia non ti farebbe male. E poi, siccome lei sa fare di tutto, (e tiene pure la forza per farlo!) risparmiaresti un sacco di denari: Quelli che dai, senza motivo, a quella tua governante sciocca, pesante, pretenziosa... e scostumata!" *(Guardandola)* Aéh, t' à fatte stu ritratto!?

NANNINELLA Eh!

CATERINA *(Riprende a leggere)* "Nell'attesa di vederti quanto prima, ti benedica Dio Padre Onnipotente: *(Coi gesti)* Padre, Figlio e Spirito Santo! *(E, chiudendo la lettera)* Ammèn!...

NANNINELLA Hé capito, mò?

CATERINA Altro che! E avive capite bbuòne pure tu... Si chiste quagliano... comme dice cap'è pezza... te ne cacciano senza pietà...

NANNINELLA *(Preoccupata)* 'A sera p' à matina!?

CATERINA Fors' à sera stéssa!... A meno che... nun è ccàcce primma tu...

NANNINELLA Ma che ddice!? Caccio don Salvatore à dint' à casa sòia?!

CATERINA No! però fai in modo ca, sia... à cap'è pezza... ca à védova Cagnètta ...

NANNINELLA Caglietta, Catari, vedova Caglietta... quala Cagnètta?.. mica c'è muòrt'ò cane!

CATERINA Eh... e vabbuò, Cagnètta, Caglietta, che te ne 'mporta?: L'importante è ca tu faie primm'è l'loro... accussì... quann'arrivano... è mettite di fronte ò fatto definitivo...

NANNINELLA *(Sorpresa)* Qualu fatto?

CATERINA *(Coi gesti)* Tu e don Salvatore...

NANNINELLA Io e chiù?

CATERINA Don Salvatore!

NANNINELLA Stai pazziàne!? Chille nun me véde proprio!

CATERINA Ma comme, nun avìve ditte ca site nnammuràt'è cchiù è diec'anne?... e ca sule pe timidezza nun ve site mai dichiarate!?

NANNINELLA Io, Catari, io, sò nnammuràt'è isso a cchiù è diec'anne...

CATERINA Aaah! Io.. avève capìte ca pur'isse...era nnammuràt'è te!...

NANNINELLA E avìve capìte malamente!

CATERINA Allora... comm'è ca te si 'ncapricciàte accusi assaie.... si dint'a tutto chistu tièmpo... nun à fatto mai niente pe te fa capì ca pur'isso... ?!...

NANNINELLA No no...veramente... na vota me l'è fatte capì...

CATERINA Na vota?!

NANNINELLA Eh!

CATERINA E quanne?...

NANNINELLA *(Con la mano aperta)* Cinch'anne fa!

CATERINA Azzz! E t'arricuòrde ancora?

NANNINELLA E pe forza... chélla, na vot'è stata... m'è vache pur'a scurdà?! *(Sognante)* Me l'arricorde comme foss'aiere!... Sevém'appena turnàte da ò funnaràle d'è mamma... stevém'ancora ncopp'è porta... e isso... guardanneme tutte scunzulàte... m'è ditte: "Nanninè, simme rimaste sule... me si rimasta sulamente tu!"

CATERINA Comme: "me si rimasta sulamente tu!?"... e à badéssa?..

NANNINELLA Nun ce stéve... nun putètte venì... tenev'è diverticole 'nfiammate!...

CATERINA Ah?!... buòne!... E tu, quann'isse t'è ritte accusi...ch'è fatto?

NANNINELLA Me sònghe talmente emozionata ca me ne sò fuiùte 'nt'è cucina...

CATERINA Che scema! E dopp'è chélla vota?

NANNINELLA Cchiù niente!

CATERINA E pe forza!... avrà penzàto ca nun te 'nteressàva...

NANNINELLA Agge sbagliato tutte cose... è ovè?...

CATERINA Sì, ma nun te preoccupà... ce può sempe mettere na pezza...

NANNINELLA E comme faccio?

CATERINA Comme facètte sorema cucina Selina ch'ò principale suoio...l'è à stuzzechia!...

NANNINELLA L'aggia stuzzechia?!?

CATERINA Sì!... Cu tutt'è sentemiènte e tutt'è vvòte ca te ne capita l'occasione!: Guarda èh! *(E, assumendo diverse pose provocanti, pronuncia di volta in volta una frase appropriata)* “Don salvatò, cosa vi serve?” *Altra mossa, poi: Ah, sì!?...provvedo subito!”* *(Sempre più provocante)* “Scherzate!?... sto a vostra completa disposizione!” *E, alla fine della dimostrazione)* Hé capito?

NANNINELLA *(Sconcertata)* Soretacucina...*(Ripetendo in modo un po goffo le pose che poco prima aveva visto fare da Caterina)*... facètt'accussì?!?!

CATERINA Oddio!... Nu poco meglio!... E ncap'a tre gghiùorne l'aveva bello ca conquistato!... E doppe manche dduije mise erano ggià marit'e mogliera... marito...e mu...*(Si blocca, perché, dalla comune, entra il notaio. Ha circa cinquant'anni portati bene, è alto e robusto e ha l'aria un po sofferta)*

NOTAIO Ma che c'avete sempre da ciuciuliàre voi due?

CATERINA *(Ha ancora la lettera in mano, la infila in tasca lestamente, poi)* Ciao Nanninè! *(Al Notaio)* Buona giornata, dottò! *(E se la svigna rapidamente, chiudendo la porta)*

NANNINELLA *(Non sapendo cosa abbia potuto sentire il Notaio, di quello che lei e Caterina si erano dette, è imbarazzata, arrossisce e, sventolandosi con le mani)* Uuufffhhhh!

NOTAIO Che c'hai?

NANNINELLA *(Continuando a sventolarsi)* Uuufffhhhh!

NOTAIO C'hai caldo?!

NANNINELLA *(Continuando a sventolarsi)* Uuufffhhhh! So- so- soff- oco!

NOTAIO Ma stiamo a Febbraio!

NANNINELLA *(Si comincia a riprendere)* E che significa?... *(Sbottonandosi maliziosamente il colletto)* Quello, il caldo, quando arriva... arriva!

NOTAIO Ah, certo! Specialmente quando si comincia ad entrare in un certo stato!

NANNINELLA Quale stato!?

NOTAIO La meno.... *(Un po si ferma lui, per discrezione, un po lo interrompe lei)*

NANNINELLA La meno ché!? Io sono ancora giovane e forte... don Salvatò... E integra! Sono come un libro che non è stato mai aperto... con tante pagine... *(Apre le braccia in un gesto di goffa provocazione)*... tutte da leggere!

NOTAIO *(In riferimento alla mole di lei, in modo ironico)* Un vocabolario!

NANNINELLA *(Che non ha afferrato l'allusione)* Ma no, un libro!

NOTAIO Con tutte quelle pagine!?

NANNINELLA Perché, un libro che tiene tante pagine, deve essere per forza un vocabolario? *(Come a lanciargli un messaggio)* Perché, “I promessi Sposi”...sono un vocabolario?

NOTAIO “I Promessi Sposi?!”...E che c’entrano!?

NANNINELLA *(Un pò imbarazzata)* No, perché...I Promessi Sposi... tengono! un sacco di pagine... Ma non sono un vocabolario... *(Cambiando tono)*... sono un romanzo d’amore!

NOTAIO Va bbuò Nanninè, lasciamo stare che tipo di volume sei! In questo momento, leggere, è l’ultima delle mie aspirazioni...Speravo di farmi un bel pisolino e, invece, tra il pensiero di quello che mi è successo col Sindaco l’altro giorno e la lettera di quella mezza rimbambita di mia zia Domenichina, non sono riuscito a chiudere occhio...

NANNINELLA *(Tutta contenta)* Ah?

NOTAIO Eh! Per non parlare poi di quel tuo baccalà alla livornese...

NANNINELLA Vi torna sù?

NOTAIO Magari! *(Toccandosi lo stomaco)* Si è fermato tutto quà!

NANNINELLA Uh, quanto mi dispiace! Fatemi sentire! *(Gli mette la mano sinistra su una spalla e con l’altra gli tocca la pancia, come in una specie di massaggio, poi, dopo aver tolta la mano, lo guarda in modo goffamente provocante)* Ho capito tutto, andatevi a rimettere sul letto... *(Mentre lui la guarda perplesso, lei, con fare provocante)* State più comodo! Più rilassato! E la spremutella di limone e bicarbonato, che vi andrò a preparare subito subito, vi farà sicuramente più effetto!

NOTAIO No no, quale letto!?: Portamela quà... quella... mi farà effetto lo stesso!

NANNINELLA *(Anche se un po delusa, continua a mantenere lo stesso atteggiamento)* E vabbè ... ve la porto subito subito... *(Poi con fare più malizioso)*... la spremutella, èh! *(E si allontana ancheggiando e, un attimo prima di uscire di scena esegue una specie di “mossa”. Il Notaio, che la seguiva con lo sguardo è sconcertato)*

NOTAIO E questa, oggi, si è bevuto il cervello! *(Si avvicina alla scrivania, si siede, apre una cartella e, dopo un pò che ne controlla il contenuto)* Uéh! Il Conte Cacchiarelli Scotti si è mangiato tutto il patrimonio di famiglia!: Troppi vizi! E si sà che, dàì e dàì, alla fine, sono guai! *(Si ferma e, con aria sofferta)* Se non mi passa questo mal di stomaco non riuscirò a combinare niente! *(Si alza e dopo aver chiuso la cartella)* Basta!: Se ne parla domani...*(Guarda verso la comune e vede Nanninella che fa capolino in modo malizioso. Incredulo, guarda il pubblico)*

NANNINELLA *(Entra. E’ sorridente e avanza in modo provocante; Tra le mani ha un piccolo vassoio con la spremuta di limone e un vasetto di bicarbonato)* Ecco la spremutella, don Salvatò! *(Il Notaio è sempre più stupito. Arrivata accanto alla scrivania, dopo aver rieseguito la “mossa” poggia il vassoio e, guardandolo con uno sguardo ammaliatore)* Adesso vi aggiusto io!

NOTAIO *(Di nuovo verso il pubblico)* Uéh, e questa, il cervello, se lo è bevuto veramente!

NANNINELLA *(Prende il bicarbonato col cucchiaino, lo versa nel bicchiere e, dopo aver girato il cucchiaino in modo affettato, glielo allunga, sempre con lo stesso atteggiamento)* Bevete... *(Ancora con una certa malizia)*... è tutta vostra!

NOTAIO *(Perplesso, guarda il pubblico come a dire "bòh!, chissà che le è preso!") Poi prende il bicchiere e)* E beviamo... *(Beve tutto, lo poggia e)* Hahhh!

NANNINELLA L'ho fatta molto ristretta, c'ho messo quasi tutto limone... così digerite prima!

NOTAIO Ah? E speriamo! *(Lei lo guarda con dolcezza)* Nanninè... ma... ma ti senti bene, sì?

NANNINELLA Certo!

NOTAIO No... perché... mi era sembrato... che...Va bè... niente! Provo a rifarmi quel pisolino che non mi è riuscito prima. *(E si avvia verso la comune. Si ferma, si gira e)* Se dovessero cercarmi per qualcosa di importante, mi chiami. Altrimenti, dici che non ci sono e mi lasci dormire.

NANNINELLA E io come faccio a sapere se la cosa é importante o meno?

NOTAIO Me lo chiedi.

NANNINELLA Allora vi devo svegliare!?

NOTAIO Uuuh, e quanto sei sofisticata! Fa una cosa... non mi chiamare per niente!

NANNINELLA Per nessun motivo?

NOTAIO Solo se arriva un terremoto. Ma deve essere grosso assai, Nanninè: Un terremoto vero! *(Per evitare che aggiunga altro)* Devono tremare le fondamenta! Se ne deve cadere la casa! *(Si rigira ed esce, mentre Nanninella, spalle al pubblico, e con le mani dietro la schiena, effettua il gesto scaramantico delle corna. A questo punto si sente bussare piano con le nocche della mano)*

NANNINELLA *(Guardando verso il pubblico)* E questa è un'altra volta lei! E' rimasta dietro la porta per sentire quello che succedeva *(Andando ad aprire)*... e le sarà sicuramente sfuggito qualcosa...*(Apre e sull'uscio appare Caterina)*

CATERINA *(Rimanendo sull'uscio, un pò più dentro che fuori)* .. Comm'è gghiùta... comm'è gghiùta!?

NANNINELLA E comm'èva ij?... Soretacucina c'à mise tre gghiùrne... a me... m'è vvuò dà almeno nu pare d'ore!?

CATERINA Sì sì... no... vulevo sulle sapé si ce sta qualche speranzèlla...

NANNINELLA Ce sta... ce sta!... Agge fatto tutto cose comme m'è ditte tu... e l'agge talmente mbriacàt'è stuzzecamiente ca sònghe perfino riuscita a fareglie na carezza ncopp'à panza!

CATERINA Uéh!

NANNINELLA Eh!... *(Come rapita)* Sapisse che emozione!

CATERINA Mamma mia! E isso...?...

NANNINELLA Nun s'è capito tante bbuòne, però aggi'avùte l'impressione ca le faceva piacere!

CATERINA Che bello!

NANNINELLA Sì sì, mò, però, vavatténne!...

CATERINA E va bbuò! Ah... *(Le allunga la lettera)*... tié... m'era rimasta dint' à sacca! *(Esce)*

NANNINELLA *(Dopo aver chiuso la porta, avvicinandosi alla scrivania per poggiarvi la lettera)* Speramme ca nun me cumbina quacche guaie... *(Dopo aver poggiata la lettera, verso il pubblico)* Aggia essere proprio scèma! So gghiùte a raccontà tutt'è fatte mie a una ca canòsche sul' à nu par'è semmàne... e ca ten' à léngua cchiù longa d' à pala longa è nu furnàre! Mah... speriamo bene! *(E si avvia verso la cucina, ma, arrivata sulla soglia della comune, squilla il campanello d'ingresso. Si gira e, mentre si avvia ad aprire)* E mò accumincia a esagerà. *(Aprè e si trova di fronte il Maresciallo dei Carabinieri)*

MARESCIALLO Salve, donna Nanninè! Si può?

NANNINELLA *(Col M.llo, così come con don Salvatòre parla in italiano)* Prego, Marescià, entrate! *(Il Maresciallo entra, e lei, dopo aver chiuso la porta)* A cosa dobbiamo, il piacere? *(Il maresciallo, quasi estraniandosi, annusa l'aria intorno)* Marescià! *(Il maresciallo continua ad annusare)* Marescià, siete raffreddato?

MARESCIALLO Purtroppo no! Cos'è questa specie di... unf-unf... recondito olézzo?

NANNINELLA *(Non avendo compreso il termine)* U cchééé!?

MARESCIALLO Recondito olézzo!: Lo dice sempre il capitano quando sente un profumo, diciamo così, un po' forte... e non capisce bene da dove arriva...

NANNINELLA Ah, ho capito!: Baccalà alla livornese...

MARESCIALLO *(Annusa)* Unf-unf... *(In modo ironico)*... dal profumo non si sarebbe detto...

NANNINELLA *(In modo confidenziale)* Il fatto è che oggi il baccalà di don Nicola era un poco ribelle! E così, per aggiustarlo di sapore cos'è che non c'ho messo!: perfino le bacche di ginepro, la noce moscata, i chiodi di garofano... la maggiorana... e il pepe... quanto pepe!

MARESCIALLO *(Ironico)* Lo avete speziato ben bene!

NANNINELLA Sì, Marescià! Ma, più aggiungevo spezie e, quello, come per dispetto...

MARESCIALLO ...Più si allontanava da Livorno!

NANNINELLA Eh! Però, a don Salvatore è piaciuto a tal punto... che l'ha finito tutto...

MARESCIALLO Salute! E mò... dove stà?

NANNINELLA Si è andato a buttare sul letto...

NOTAIO Si è sentito male!?

NANNINELLA Ma no!: Mi ha detto che voleva riposare un pò...

MARESCIALLO *(Un pò ambiguo)* Capisco!

NANNINELLA Gli volevate parlare?

MARESCIALLO Sì! Lo volevo mettere al corrente della piega che ha preso un certo fatto...

NANNINELLA *(Contenta)* Ve lo vado a chiamare subito subito...

MARESCIALLO No no, lasciatelo riposare!

NANNINELLA E che mi costa?: Vado in camera e ve lo chiamo... *(E fa per avviarsi)*

MARESCIALLO Ma no, fermatevi!... lasciate perdere!... Ci parlerò più tardi...

NANNINELLA E va bè! Marescià... ma... di che si tratta? Sempre se si può sapere!

MARESCIALLO Di quello che è successo l'altro giorno davanti al bar di Michele...

NANNINELLA Quando...?... *(E mima il gesto che don Salvatore aveva fatto il giorno prima)*

MARESCIALLO Eh, quando ha afferrato il Messo comunale per un orecchio, per via di quella ingiunzione del Sindaco che il poveretto gli aveva colà recapitato, e lo ha accompagnato a calci nel sedere fino davanti alla porta del primo cittadino, minacciando di fargliela ingoiare...

NANNINELLA 'A porta!?

MARESCIALLO Séh, a porta!... l'ingiunzione!

NANNINELLA Ah!...

MARESCIALLO Per sua fortuna il Sindaco si chiuse dentro e aprì soltanto dopo che arrivammo noi carabinieri, e dopo che, con molta pazienza ero riuscito a calmare don Salvatore. E quanto ho dovuto lavorare dopo, perché non si facesse male nessuno!

NANNINELLA E... ci siete riuscito?

MARESCIALLO Sì, un'ora fa!: Ho convinto sia il Sindaco che il Messo comunale, a ritirare la denuncia nei confronti di don Salvatore...

NANNINELLA Che bella notizia...Marescià... siete un Angelo!

MARESCIALLO Mah! Diciamo solo che... sono uno a cui piace sistemare le cose senza ricorrere alle maniere forti!

NANNINELLA Marescià... e... gliela posso dare io la bella notizia?

MARESCIALLO Non ci sono problemi! *(E si avvia verso la porta seguito da Nanninella. La apre, si gira e)* Se poi vuole sapere qualcosa di più, ditegli di passare in caserma...

NANNINELLA Senz'altro, Marescià

MARESCIALLO Allora... arrivederci...

NANNINELLA Arrivederci! *(Chiude e)* Come sono contenta! Dopo questo fatto, don Salvatore si sentirà più sereno e, forse, gli verrà pure voglia di leggere! *(Si sente chiamare da Caterina)*

CATERINA Nanninè!... *(Mentre Nanninella si avvia verso la porta)* Nanninella! *(Nanninella, arrivata alla porta la apre, ma non c'è nessuno, e Caterina, ancora più forte)* Nanninè!

NANNINELLA (*Capisce che l'amica la chiama dalla finestra e, contrariata, dopo aver richiusa la porta, verso il pubblico*) Ha fernùte ch' à porta e accumincia ch' à fenèsta! (*Si avvicina alla finestra la apre e, sporgendosi verso il lato sinistro di essa*) Sta calma!... se po' sapé che vvuò!?

CATERINA E' succièsa quacch'ata cosa?

NANNINELLA (*Vorrebbe trattenersi, ma non ci riesce*) Sì... na cosa meravigliosa!

CATERINA On Salvatore t' à vasàta?

NANNINELLA E comme facéva?... Chille sta durmènn'ancòra!

CATERINA Ah!... e allora...?...

NANNINELLA 'O Marisciàlle...

CATERINA (*La interrompe*) Te si fatta vasà da ò Marisciàlle!? All'anim'è l'etern'ammòre!

NANNINELLA Ma che dice? Me fai parlà!?... Allora, ò Marisciàlle, è venuto ncoppe e m' à raccumannàt'è dicere a don Salvatore ca stésse tranquille, pecché à cunvinte sia ò sinneco ca l'usciera d'ò comune... a ritirà à denuncia ca l'avevano fatte...

CATERINA E vabbuò... ma a te chéste che te cagne?

NANNINELLA Me cagne... ca, doppe stu fatte, don Salvatore se sentarrà cchiù rilassàto e... quindi... sarrà cchiù facile ca lle vene vogli'è leggere...

CATERINA Ah?

NANNINELLA Eh! E, si le vène voglia è leggere... ò libro... addò sta?...

CATERINA E io che mne saccio?!...

NANNINELLA ... Prova a 'nduvinà!...

CATERINA 'Ncopp'ò comodino?

NANNINELLA Séh, ncopp'ò comodino!

CATERINA 'Ncopp' à scrivania?

NANNINELLA Quanne maije!?

CATERINA Nèh, ma se pò sapé addò l'è mise!?

NANNINELLA (*Indicando se stessa*) 'O vi ccàgne!

CATERINA Tu?!

NANNINELLA Sì, Catari, io! Sarò il suo romanzo d'amore!... e m'ha da leggere tant'è chélli vvote che me s'adda mparà a memoria!

CATERINA ... E chest' è ffamme!...

NANNINELLA Chiammala comme te pare, ma... *(A questo punto, si sente squillare il campanello di ingresso e, contrariata)*... ogge nun ce fanno dicere ddoije parole 'nsanta pace!

CATERINA E vabbuò, va a vedé, io rimango arèt' à fenèsta... à lass'accustàta!... lassal'accustàta pure tu... me raccumàne...

NANNINELLA E pecché?!

CATERINA Acussì sento meglio!... E si serve te do n'aiuto... *(Altro squillo)*

NANNINELLA E va bbuò! *(Altro squillo e, verso la porta)* Un momento! *(E si avvia ad aprire. Il campanello risuona)* Calma, sto arrivando! *(Finalmente apre e si trova di fronte tre persone: Palmiro, Titina e Cesiro, che lei non conosce, figli di Pasquale Pollastriello, un contadino passato da poco tempo a miglior vita. Palmiro, basso e mingherlino, così come pure i fratelli, è il più grande, sulla cinquantina)* Uéh, e che maniere! Vi pare questo il modo di presentarsi a casa delle persone perbene?

PALMIRO *(Intrufolandosi)* Signò, quanne se tratt'è solde, nun ce stanne né mode e né maniere!..

CESIRO *(Entra anche lui)* Spiciàrmènte quanne se tratta d'è solde nuòste! *(Poi, rivolto alla sorella che era rimasta sulla soglia)* Titì... a chi aspiétte?... Nun è vvuò è solde tuòie?

TITINA E certo ca è voglio!... Ch'è lass'a te?

CESIRO Allora trase! *(E, dopo che Titina è entrata e chiusa la porta, rivolto a Nanninella, che li guarda perplessa e incuriosita)* Nun c'aspettaveve cchiù, è ovè?... Eh, c'avimme mise nu poch'è tième... ma all'urdeme v'avimme trovàta!

NANNINELLA A me?... Ma chi siete?

CESIRO *(Rivolto ai fratelli)* Fa fint'è nnò sapé!

PALMIRO *(Ai fratelli)* Schhhhh... facite parlà a mme! *(A Nanninella)* Simm'è figli'è Pascàle!

NANNINELLA I figli di chi?

CESIRO *(Ai fratelli)* Oh, e insiste!

PALMIRO *(Al fratello)* T'agge ditto statte zitte, ce penz'io! *(A Nanninella)* Pascàle Pullastiéllo, che fu... e ca mò nun ce stà cchiù!.. *(Facendo il gesto di chi vola)* pecché è gghiùt'adde Gesù...

NANNINELLA Ah!?...

TITINA *(Laconica, allargando le braccia)* Eh!

NANNINELLA E va bè, ma da me... che cercate? ... Se volete sapere qualcosa di papà vostro... visto ca se n'è gghiùto da Gesù, dovete andare in chiesa...là vi sapranno certamente dare qualche indicazione in più ... eh!... Io che c'entro?!..

PALMIRO C'entrate... c'entrate!...

NANNINELLA Ancora non capisco!...

CESIRO (*Intromettendosi*)...E mò v'ò spiego!.. Chèsta... è à casa d'ò nutàre Cavallo?

NANNINELLA Sì!... e allora?

PALMIRO E... allora...

CESIRO (*Si intromette ancora e a Palmiro la cosa comincia a dare fastidio*) ...vulimm'è solde nuòste!...

NANNINELLA Quali soldi!? (*Mentre Palmiro sta per rispondere*)

CESIRO (*In modo arrogante*) Chille d'ò testamento! (*Palmiro è oltremodo innervosito*)

NANNINELLA Vostro padre ha fatto testamento nelle mani del Notaio Cavallo?

PALMIRO (*Dopo che, con un gesto minaccioso, ha bloccato Cesiro*) Sissignora!

NANNINELLA E... vi è arrivata una sua convocazione?

PALMIRO E comme faceva?... Chille è muòrte!

NANNINELLA Ma no! Intendevo il Notaio!...

PALMIRO Ah... ò Nutàre!?

CESIRO (*A Palmiro*) Ch'à fatt'ò nutàre?

TITINA (*Laconica*) E' muòrte!...

NANNINELLA Ma che dite? Vi avevo chiesto se il Notaio vi ha mandato una lettera con la quale vi invitava a venire quà... Vi è arrivata questa lettera?

PALMIRO (*Dopo una breve pausa, toccandosi il mento*) No!...veramente...

NANNINELLA (*A Titina*) E' arrivata a voi?

TITINA (*Con gesti di diniégo*) Quanne maie?!

NANNINELLA (*A Cesiro*) Allora a voi?

CESIRO A me?...E chi ò canòsce?!

NANNINELLA E allora come fate a dire che in questa casa ci sono i soldi vostri?

PALMIRO Ce l'hà ditte Salamiéllo... nu vicinàte nuòste...

CESIRO ...Nonché carissimo amico!

NANNINELLA Ah? E a Salamiéllo chi gliel'ha detto?

TITINA Chéste nun ò ssàpimme...

PALMIRO (*Dopo un'occhiataccia alla sorella*) Signò, nun se sàpe comme, ma chille sàpe

sempre tutte cose...*(Allargando le braccia)* Tène nà capa tanta! Tenite presente nà cucòzza?

NANNINELLA Eh!

CESIRO E' identica!

NANNINELLA Quindi, vi ha convocato la cocòzza!? E io, solo perché una cocòzza vi ha detto che in questa casa c'è il lascito di Pasquale, dovrei svegliare il Notaio? Ve lo potete scordare!

CESIRO *(Deciso, avviandosi verso la comune)* E allora ò scètàmme nuie... e po verimme!...

PALMIRO *(Prende Cesiro per un braccio, lo ferma e)* Ma che fai? Statte quiète !

CESIRO *(Dimenandosi)* No, peccché chésta nun l'à capit'ancora... cu chi av'a cche ffà!

NANNINELLA Voi non avete capito con chi avete a che fare! Comunque, volete che ve lo chiamo?...e io ve lo chiamo, a vostro rischio e pericolo!...

CESIRO Sì, ma facit'ampressa...

NANNINELLA *(Si ferma sulla soglia della comune e)* Don Salvatò, don Salvatò...

NOTAIO *(Dall'interno, in modo assonnato)* Che c'è?..

NANNINELLA Venite subito... per favore! *(E resta in attesa sulla soglia)*

CESIRO *(Guardandola in modo curioso)* Allora?

NANNINELLA Allora niente!.. mò viene... E mò che viene, ve ne accorgete!

CESIRO Va bbuò, nuie ccà stamme! *(Poi, a Palmiro)* Palmì..

PALMIRO Che vuò?

CESIRO Io, a chésta, cchiù a garde e cchiù m'arrasumiglia a chélla nnammùrata toia è tant'anne fa!

PALMIRO Chi dice?

CESIRO E chi aggia dicere, Palmì!?: Tu una n'è tenùta!: Chella specie è cummò ca stév'è casa Pollena Trocchia!...

PALMIRO Margherita?

CESIRO Eh, Margherita!

PALMIRO Ma che staie dicènne?! Chést'è brutta! *(Trasognante)* Margherita, invece...

CESIRO *(Interrompendolo, ridacchiando)* Nun se putéva proprio guardà!: Teneva cierti bbàffe!

PALMIRO Parle proprio tu, ca à nnammùràta, nun l'è mai tenùte!?

CESIRO E che me ne mporta!? Meglio sule (*Facendo il gesto che indica una donna grossa*) ca mal'accompagnàte!

TITINA E quanne maie tu stai sule?... Cu tutt'è mmòsche ca t'arègnen'à capa... tu... stai sempe ncumpagnìa... pur'à notte!...

CESIRO (*Risentito*) Che vulisse dicere? Statte accorta a comme parle, ca, (*Prende una sedia per lo schienale e, sbattendola con forza per terra*) santa culonna... te spezzo comm'a sta seggia, sà!

PALMIRO Statte calmo!: Titina vuléva sule dicere ca tiéne nu carattere ca ciéerti vvote, mentre staie bell'e bbuòne, fai ciéerti scatte... comm'è fatto pure mò... proprio comme si na cufanàt'è mosche, aizànnose nvuòle all'intrasàtte, te se mettesser'a runzià pe dint'à capa... pò, però, appen'è mmòsche se posano, pecché se sò stancàte... pecché pure l'loro se stancano, tu tuòrne a essere n'ata vota chillu bravu guaglione ca ssi... brave e cuscenziùse!...

CESIRO (*Tastandosi la testa con tutte e due le mani, incredulo e contento*) Ma è ovèro?

PALMIRO E' ovèro, Cesì... è ovèro...

NANNINELLA (*Accortasi che dei pioli sono usciti dalla loro sede*) Guardate quà che avete combinato! (*Si alza e ad alta voce*) Don Salvatò! Don Salvatò!

NOTAIO (*Entra dalla comune e, con un mezzo sbadiglio*) Nanninè, ma cosa strilli? Si può... (*Si accorge dei tre e, sorpreso, indicandoli*)... E questi... chi sono?

NANNINELLA I figli di Pasquale... che fù... e che adesso non c'è più... ma... li guarda da lassù... perché è andato da Gesù....

NOTAIO Pasquale che fù... e li guarda da lassù?...

NANNINELLA (*Allargando le braccia*) Così hanno detto!

NOTAIO Ah, ho capito!.. E chi era questo Pasquale che fù... lo conoscevo?

PALMIRO Ma comme!? Pascàle Pollastriello! Chille ca v'à lassàte ò lascite...

CESIRO Ca però mò, vuie, c'avita rilascià a nuie... signor Cavallo!

NOTAIO (*Seccato*) A parte il fatto che io sono il signor Notaio Cavallo e non il signor Cavallo...

CESIRO Eh, e vabbuò! O signor notàro Cavallo, o signor signore Cavallo, sempe Cavallo site!

NOTAIO Uéh, Pullastíe... e come ti permetti? Chi te la dà tutta questa confidenza?

CESIRO (*Avvicinandosi al notaio*) Ma quala cunferènza? Cacce è solde... (*Minaccioso, mostrandogli i pugni*) ca sì perd'à paciènza...

NOTAIO (*Imbufalito*) Come hai detto? (*Furioso, lo afferra per il bavero e strapazzandolo come corpo morto*) Tu perdi la pazienza?! Dentro casa mia... brutto bifolco rattappito, perdi la pazienza?! (*Continuando a strapazzarlo*) E fammi vedere come fai... dai... fammelo vedere!

NANNINELLA (*Glielo leva a fatica, dalle mani*) Calma, don Salvatò, non vi compromettete...

NOTAIO (*Furibondo*) Uscite fuori da casa mia... via! (*Poi, a Nanninella*) Nanninè... apri la porta a questi tre.... zibbacchièlli!

NANNINELLA Subito... don Salvatò! (*E apre la porta*)

NOTAIO (*In modo categorico*) Fuori!!

PALMIRO E vabbuò, calma! Calma!... E cche è?... èh! (*Prende i fratelli per mano e, camminando all'indietro, si portano sull'uscio, poi, titubante*) Tu può dicere tutte chélla ca vvuò... pecché stamme dint' à casa toja... Ma na cosa à voglio dicere pur'ì... sempe ch'ò permesso tuoio... si permette!: Permette?..

CESIRO (*Mentre il Notaio li guarda perplesso*) Permette, permette!: Vai avanti...

PALMIRO A nnuie ce l' à ditto Salamièllo che tien' è solde nuòste... e Salamiello, nun s' è mai sbagliato!

CESIRO Mai! Nemmeno quanne vedeva na cagna prèna e diceva...

NOTAIO (*Al limite, non gli da il tempo di finire la frase*) Fuooooori!

NANNINELLA E ringraziate il Notaio che non vi fa pagare la seggia che gli avete scassata!

NOTAIO Hanno scassata una sedia?!

NANNINELLA (*Gliela mostra*) Guardate quà... (*Lui la prende tra le mani e, Cesiro*)

CESIRO (*Sull'uscio, che i fratelli avevano già oltrepassato e, forte della distanza che lo separa dal notaio*) Ma pecché, chélla è pure na seggia?: A ò mercat' è San Crispino, chélli ssègge llà, ca nun è vvò nisciuno, pe quatte solde... t' è ttiran' appriésse!

NOTAIO Pure quà... Paparié!... E lo facciamo gratis! Vuoi vedè? (*Cesiro lo guarda con aria di sfida e lui gliela tira. Cesiro chiude la porta e scappa a gambe levate. Il Notaio li insegue fino alla porta, con Nanninella che cerca di calmarlo. La apre ma, visto che i tre sono ormai arrivati quasi in fondo alle scale, desiste e*) Se vi metto le mani addosso vi tiro il collo!!...

CESIRO (*Dopo un attimo di calma*) Né, don Salvatore Cavààà! (*E, dal fondo delle scale sale, imperiosa e potente, una grande pernacchia*) Prprprprprprprprprprpr!

NOTAIO (*Esterrefatto*) Brutti fetenti! (*Dopo un attimo di smarrimento prende il vassoio dalla scrivania, poi corre alla finestra e glielo tira. Da sotto gran rumore, e le voci dei fratelli*)

CESIRO Mamma mia bella.... me stéve scassànn' à capa!

PALMIRO Curre Titì... fuìmme!

NOTAIO Correte, correte pure... zibbacchièlli! Tanto prima o poi vi acchiappo!

NANNINELLA (*Il Notaio le presta le spalle e lei, guardando il pubblico*) Mmmh! Ora o mai più! (*E si avvinghia a lui*)

NOTAIO (*Sorpreso e irritato*) Uéh! Che fai!? Che fai!? E lasciami! Sei impazzita?

NANNINELLA Sì! Sì, Salvatò! Impazzita d'ammòre pe te!

NOTAIO (*Tentando di liberarsi, ma inutilmente*) Ma quale amore? Lasciami! Non fare la scema!

NANNINELLA Aràpele stù libbro, Salvatò!: Arapele... (*Aprire le braccia come ad invitarlo*) ... e liéggeme!... (*A questo punto, il Notaio, liberatosi dalla morsa amorosa di Nanninella, prova a saltarle addosso con intenzioni poco pacifiche. Nanninella capisce subito di averla fatta grossa e scappa. Caterina, vedendo che il Notaio insegue Nanninella, ed equivocando sui motivi del contendere, attacca la parte finale della canzone "Tua" cantata da Julia De palma, che in quel periodo andava per la maggiore*)... **"Finalmente tua... così!"**

Fine del 1° Quadro

Secondo Quadro

La casa del parroco. La scena si svolge per strada , in uno spiazzo isolato davanti alla casa del parroco, dove i fratelli Pollastriello, arrivando di corsa, si fermano a riprendere fiato.

CESIRO (*Ansimando*) Mamma mia... che còrza... ch'avimme fatto! TENGH'Ò CORE CA ME SCOPPIA!

PALMIRO (*Anche lui ansimando*) A chi... ò ddice!?

TITINA (*Sventolandosi con le mani*) Qua... qua... quant'era strano!

CESIRO Nun ce putive dicere na parola... ca subbeto se nca- ca... nca.. zzàva!..

TITINA E comme si nun bastasse... c'è pure bersagliat'è copp'è fenesta! (*A Cesiro*) Pe poco... nun t'è ròtt'è capa!

CESIRO Chille è stato furtunate... ca nun m'ha acchiappàto...

TITINA Pecché, si t'acchiappàva... che facive?

CESIRO Ato ca pernacchia! Turnàve 'ncoppe (*Coi gesti*) ò cchiappave p'ò bavero... e doppe ca l'avevo strapazziàte bbuòne bbuòne ò sbattevo pe terra e... ...

PALMIRO Forse nun te ne si accorto, ma t'ha strapazziàte isse a te... e nun è ditto na parola!...

CESIRO E pe forza!: E' stato accussì veloce ca nun m'ha dat'ò tiémpe e me 'ncazzà...

TITINA E ringrazi'è Marònna! Comunque, secondo me, chillo... veramente non sapeva niente!

CESIRO E allora addò stann'è solde nuòste?

TITINA E chi ò ssàpe? Po essere pure ca nun ce stanno!

CESIRO Nun te permettere d'ò ddicere n'ata vota...

TITINA Pecché, si ò ddico... che faie? (*In tono canzonatorio*) Me piglie p'ò bbàvero?

CESIRO (*Risentito*) No no, a te te piglio p'è rrecchie!

PALMIRO E bbuòne! Cu tutt'è fatica ch'avvimme fatte... e ch'è famme e ch'a miseria ca c'ha fatte fa chillu viécchio turchio e sparagliòne... è solde... c'hanna sta pe forza!...

TITINA E si s'è bevùte?

CESIRO Quanne maie! Chillo se bevèva sule l'acqua!.. è ovè, Palmi?

PALMIRO Eh... e ciéрти vvòte, me paréva ca pe bereve aspettava ca chiuvésse!

TITINA Forse se l'è jucàt'a ccarte!

CESIRO (*Spazientito*) Ma che vai dicènno?... Chillo nun sapeva nemmeno comm'erano fatte!

TITINA Allora l'avrà sciupate ch'è ffémme!

CESIRO Oh... e insiste!

PALMIRO E sì Titì... nun t'arricuòrde chéllò ca dicette dopp' à morte è mammà?

TITINA No!...

CESIRO M'arricord'io : "Basta ch'è ffémme!: sò megli'è ccràpe!"

PALMIRO Cchiù ca nu pàte... è stat' à schifézza, d' à schifézza, d' à fetenzia... è tutt'è pàte!

CESIRO Ce sta facénne schiattà pe truvà na cosa ca c' à simme guadagnàta cu sangh' e sudore!
Ma ve pare justo?

TITINA No! Però, visto ca à situazione è chésta, turnàmm' à casa e cercàmmè cchiù bbuòne!...

PALMIRO Sì sì... forse è meglio... jiamm' à casa! *(A questo punto arriva Sarchiapòne, un loro cugino ritenuto da tutti un pò scemo. Cammina all'indietro e gesticola come se stesse baccagliando con qualcuno che si trova dietro l'angolo della strada. I Pollastriello si fermano incuriositi a guardarlo e Sarchiapòne, facendo finta di non vederli, sbatte loro addosso, pestando un piede a Cesiro)*

CESIRO *(Salta all'indietro e, tenendosi il piede pestato)* Che te pozzano mpènnere... m'è scarpesàte nu callo!..

PALMIRO Ma pecché nun te staie accort' àddò mitt'è piére!?

SARCHIAPONE *(Continuando a fingere di non averli visti)* Uéh...e vvuie à r'ò ascite?

PALMIRO A' dint' a chélla... *(Portandosi una mano sulla bocca)* Vòcca mia statte zitta!

SARCHIAPONE Né, ma pecché stat' accussì 'ngrugnàte... che v'è succiése?

CESIRO Sònghe fatte ca nun te riguardano!...

SARCHIAPONE Ah... agge capito! Nun putite truvà ò tesoro è zi Pascàle! *(I tre Pollastriello lo circondano minacciosi)*

PALMIRO 'O tesoro è chì?!

SARCHIAPONE 'E zi Pascàle!

CESIRO E tu che nne sai... ca papà teneva nu tesoro?

SARCHIAPONE L' agge visto propete cu chist' uòcchie!

TUTTI E TRE *(Eccitati dalla notizia, gli si avvicinano)* E quanne? Quanne, Sarchiapò, quanne!?

SARCHIAPONE Uéh, calma!: Calmateve! *(Si ferma a riflettere e, dopo una breve pausa):* L' agge visto à semmàna passata... chillu juòrne ca chiuveva a scatafascio!

TITINA L'atu lunneri?

SARCHIAPONE Mò... si era Lunneri, Marteri... nun me ricordo!: Chiuvév' à scatafascio!

TITINA E... e si chiuvév'à scatafascio... era Lunnerì!

SARCHIAPONE E va bbuò... allora era Lunnerì! *(Si ferma e non dice più niente)*

CESIRO *(Preoccupato, lo invita a riprendere)* E... che è succiése?

SARCHIAPONE Quanne?

CESIRO Lunnerì! *(Esasperato)* Quanne chiuvév'à scatafascio!

SARCHIAPONE Ah! Ero venut'à casa vosta pe raccontà a zi Pascale ò suonne mpressiunante ca m'ero fatte à notte primma...

PALMIRO Pecché, che te sive sunnàte?

SARCHIAPONE Mammà vosta!: 'A bonanem'è zi Sisina... pace all'anema soia!

CESIRO E te si 'mpressiunàt'accussì assaije?

SARCHIAPONE Si stive addò stév'io... te mpressiunave pure tu!... forse pure cchiù è me!...

CESIRO Ma pecché... addò stive?

SARCHIAPONE Annanz'ò canciéllo d'ò campusante... passata mezzanotte!

PALMIRO Uèh!... E che ce facìve là annanze a chéll'ora?

SARCHIAPONE E io che ne saccio? Chill'era nu suonne!: Mentre ca stévo dint'ò lietto mio, me sò truvat'annanz'ò campusante!

TITINA Eh... è suonne fann'accussì: volano e te fanno vulà!

SARCHIAPONE Sì sì.... zia Sisina però, nun vulava: zuppechiàva!...

CESIRO Comm'a quann'era viva?

SARCHIAPONE Pur'è cchiù!: E' stato propeto pe chéste ca me sònghe 'mpressiunate: A vedermela venì è fronte... cu chélla faccia jànca e chélla cammenàta strana ca scennéva e sagliéva, sagliéva e scennéva ... me sònghe 'mbarzamàt'è paura!...

PALMIRO E nun te ne putive fùì?

CESIRO Chéll'era zoppa!

TITINA E quanne t'acchiappàva?

SARCHIAPONE L'aveve penzàte pur'ie, ma nun c'aggge fatte!: Er'accussì fort'à paura ca cchiù me movév'e cchiù me 'mbarzamàve! E cchiù me 'mbarzamàve, cchiù zia Sisina s'avvecinava...

PALMIRO Ma, nun stéve chiusa dint'ò campusante?

SARCHIAPONE No! Steve à fore!

TITINA San Giacinto di Corinto! Er'asciùt' à int'ò recinto!?

SARCHIAPONE Eh!

PALMIRO E comm' à fatto?

SARCHIAPONE Era passata mmiéz' è sbarre d'ò canciéllo chiuso, come fann' è *cataplasme!*

TUTTI e TRE 'E ché?

SARCHIAPONE *(Come se dicesse una cosa ovvia)* 'E *cataplasme!*

TUTTI e TRE *(Per non dare a vedere che non hanno capito)* Ah! *(Poi, tra di loro, a sguardi e a gesti si chiedono "Ma che sò sti cataplàsme?...bòòòhh!")*

SARCHIAPONE E, quanne m' è arrevàta vicino, s' è fermata e m' à ritt' è riferì a zi Pascàle chésti pprecise parole: "Zi Pascà, à ritte zi Sisina ca s' è arrivat' à ò capebivio. S' è tiene quaccòs' à sistimà falle subbeto, pecché nun t' è rimasto manche cchiù ò tiémp' è te fa ò segno d' à croce!" Po, nun agge capito a rò, ha teràte fore na cammisa sporca, ma accusì sporca, 'nzevòsa e stuppagliòsa ca faceva ribbrezzo sul' a guardarla, e m' à ritte ancora: 'A vire quante fa schifo? Dille ca se l' ha da mettere ncuòlle e ca, pe tutto chéllo ch' à fatto, nun truvarrà pace fin' a quanne nun l' avrà lavata cu lacreme è turmiénte e disperazione!" E, sempe comme fanne lloro...

TUTTI e TRE Lloro chi?

SARCHIAPONE 'E *cataplasme!*...

TUTTI e TRE *(C.S.)* Ah! *(Dopo essersi chiesti, come avevano fatto prima, cosa fossero, guardandosi tra loro, si danno tutti e tre la stessa risposta):* Sempe chille!

SARCHIAPONE ...Se n' è trasùta dint' ò campusanto!... E ò juòrne appriéssò, nun appena ca me songhe scetàto, pe rispettà in pieno à volontà e zi Sisina, sònghe subbeto currùt' à casa vostra... cu tutto ca chiuvév' à scatafascio!

PALMIRO E TITINA Ma nuje... addò steveme?

SARCHIAPONE E io che nne saccio? 'O vvulite sapé a me!?: vuije nun ce stiveve! E me pareva ca nun ce stesse manche zi Pascàle.. quanne... tra nu lampe e na tronnola... agge sentùte ciéti remmùre strane è venì à rint' ò ripostiglio. Me sò avvicinate chianu chianu... agge arapùt' à porta all' intrasàtte... e... adduvinate nu poco chi me sò truvat' annanz' all' uòcchie?

TUTTI E TRE E nuje che na sapimme!?

TITINA *(Allargando le braccia)* Eh... te l' è scurdàte ca nuje nun ce stevemo?...

CESIRO Dincello tu!..

SARCHIAPONE ... Zi Pascàle!... tutte ngrefàto... ca s' astregnéva forte forte...

CESIRO *(Interrompendolo)* Mennechèlla!... à moglièra d' ò fattòre...

SARCHIAPONE Ma che Mennechèlla! Ma qualu fattòre! 'O zio, s' astrignéva forte forte ... na *pignatella*... chiéna chién' è munète d' oro!

PALMIRO Na *pignatella* chiéna chiéna...?...

SARCHIAPONE 'E munète d'oro!

TITINA Che nutizia!

CESIRO Io ò ssapévo!: l'agge sempe sapùto! (*Indicando la sorella*)... E chésta, facev' à scema!

TITINA Guarda ca, si nun t'ò ddicéva Sarchiapòne... tu nun sapive propete niente!

PALMIRO Mò, arricuminciàte?

TITINA Ma chi arricumincia!? E' isso ca è scuntrùse: nun ce può dicere na parola, ca subbeto se 'nfùma!... (*A Cesiro*)... Ma che te si magnàto... è spingule francese!?!...

CESIRO Statte zitta... ranavòttola!

PALMIRO E basta! Sarchiapò, continua... Quanne papà t' à visto... che t' à ditto?

SARCHIAPONE S'è mmis' a alluccà peggio è nu pazzo!... Comme si ò lampe e à tronnola m'è ffòsse purtate io d' à casa pe ce sbattere nfaccia!

PALMIRO 'O lampe e à tronnola?!?

SARCHIAPONE Chille ca ce sò scuppiate 'ncuòlle a me e a isso, propete mentre arapév' à porta d'ò ripustiglio!: Ce simme mpaurùte accusi assaie uno cu n'ate... ca avimme fatto a chi alluccava cchiù forte... Po, quànne ce simme calmate e stéve pe ce dà ò messagggio è zì Sisina... uéh... chille, senza dicere né à né bà, à pigliat' à primma cosa ca s'è truvat' a purtat' è mane e à cuminciat' a correm' appriesso... comm' a nu pazzo furioso...

TITINA E tu?

SARCHIAPONE Io?! Io me ne sò fujùte comm' à lepre annanz' è cane... e agge fatto una tirata fin' a casa mia....

PALMIRO E bbrave!!: Sapive tutte chésto e tt'ò tenive pe te!?

SARCHIAPONE No no, quanne maje!? Appena sò arrevat' à casa, agge raccontato tutte cose a mammà!

PALMIRO Ah!? E essa che t' à ditto?

SARCHIAPONE Che mm'eva dicere?... niente! M'è stata a senti... e basta... E quann'aggio fernùte... s'è illuminata sana sana... e ha cuminciat' a canticchià...

PALMIRO A canticchià?!?

SARCHIAPONE Eh!

PALMIRO E pecché?

SARCHIAPONE Se vede ca era cuntenta!.. E, doppe ca m' à raccumannàt' è sta tranquillo, ca tanto, cu zi Pascàle s' à ver' essa, ha pigliat' ò mbrèllo e sempe canticchiàne canticchiàne... se n' è asciuta!

PALMIRO Sempe canticchiàne canticchiàne?

SARCHIAPONE (*Categorico*) Sempe!

PALMIRO (*Tra sé*) Aggio capito! (*Si avvicina ai fratelli e, sottovoce*) Avite capite pure vuije chéllò ca aggio capit' io?

TITINA e CESIRO Pecché... tu... ch' è capito?

PALMIRO Ca à *pignatella*, s' à pigliata zi Maria!

TITINA Zi Maria?!

PALMIRO Eh!

TITINA E quanne?... Chillu stesso pomeriggio?

PALMIRO No no, nun credo. Penzo ca chillu pomeriggio ca è venut' à casa nosta, s' è sulamente guardata nu poco attuòrne: ò colpo l' avrà fatto à sera apprièssò, quann' ò viécchio steve stiso e allungato dint' ò liétto, pe colp' è chélla coten' è puòrche ca ll' era jùt' è traviérso...

TITINA Poveru papà, che brutta fine ch' ha fatto!

CESIRO Ah... io quanne l' agge vist' aizàrs' à coppa seggia e mettersè a correre attuòrn' attuòrn' à tavola, cu ll' uòcchie spaparanzàte e i mmàne 'mmòcca, agge penzàte ca foss' asciùte pazzo!

PALMIRO E invece se stéve sulle preparann' a se 'n felà à cammisa sporca è mammà...

CESIRO 'E quann' à pulizze!..

TITINA Cesì, e che miseria... nu poco è rispetto! In fondo in fondo era sempe papà nuòste!

CESIRO Ma qualu papà!? Già te l' è scordate chéllè ca c' à fatte passà?

TITINA No, ma...

PALMIRO Ha fatt' à fine ca se mmeretava! Era talmente tirchio e fetente... ca nun ce steve uno ca ò vulésse bene!

TITINA Veramente... quaccher' uno ce steve!

PALMIRO Umh? E chi?

TITINA Comme, chi? Quanne steva stiso dint' ò liétto, nun sò venute zi Maria, Sarchiapòne, Gelsomina e Salamiéllo?

PALMIRO Certo!... ma tutte quante pe nteresse!: Salamiello, voleva sapé che nummere s' eva jucà a ò bancolotto!

TITINA Tu che dice!?

PALMIRO Eh! M'ha addimannate tre vvote si era ovèro ca ò viécchio s'era affugato cu na cotena è puòrche. "Nèh!" C'agge ditt'io "E pecchè nun avessa essere ovèro?" "Eh"...m' ha rispuòste isse, "Sarrìa state meglio si se fosse affugato rint'ò puzze, pecché accusi io me sarrìa putute jiuca nu bell'ambe sicco: 17 à disgrazia e 33 muòrte affugato rint'ò puzzo. E invece, mò, accusi, me pozze iuca sul' ò 17, pecchè dint'à smorfia, uno ca è muòrte affugate cu na coten'è puòrche nun ò pigliano in considerazione, nun fa nummero!..."

CESIRO T' ha ditto prorio accusi?

PALMIRO Eh! Po, senza manco salutà, se n'è gghiùte, ancora mastechiàno: "Ma comme sò sfortunato! Ma comme sò disgraziato! Capitano tutte quante a me!!" "Ma comme?: Chillo è muòrte facenno sta fine... e tu dice ca si sfortunato!?"

TITINA Mamma mia, e quant' è scemo!: Penza sul'ò bancolotto!

PALMIRO Chist'è uno!.. Sarchiapòne e Gelsomina vanne semp'appriess' à mamma... e essa, à mariòla, è stata à primma a correre, ma sulle pecché nun vedéva ll'ora e se fotter' à pignatella... cu tutt'ò brodo!.. Ma ha fatt'è cunte senza ò tavernàro... venite cu mmè! (*E si avvicinano al cugino*) Sarchiapò, avimma parlà cu mammèta!... addò stà?

SARCHIAPONE Mammà?! (*Indicandogliela*) Sta llà, dint' à casa d'ò prèvete!

PALMIRO E che ce fa?...

SARCHIAPONE 'E servizie!... Essa e Gelsomina tutt'è juòrne... Accussi, quanne ca Gelsomina se sposa ... (*A questo punto viene interrotto da Titina*)

TITINA Soreta Gelsomina... se sposa!?...

SARCHIAPONE Hai voglia!

TUTTI E TRE (*Preoccupati*) E cu cchi?

SARCHIAPONE Pe mò cu nisciuno, pecchè ò nnammuràto, brutta e puvurèlla comm'era, nun ò ten'ancora: Chi s' à pigliava!?... Però ha ritte mammà ca mò... cu chélla bella dote ca llè caduta da ò cielo, ampress'ampressa hai vogli'è scartuccià!

CESIRO Avite sentùte?

PALMIRO Ah, certo! Cu è solde è ll'ate è ccòse se fanne semp'ampress'ampressa! (*A Sarchiapòne, indicandogli la casa di fronte a loro*) Sarchiapò... dicive chélla?

SARCHIAPONE Chella ché?

PALMIRO 'A casa è don Gerardo!

SARCHIAPONE Quala?

PALMIRO (*Indicandogliela di nuovo, innervosito*) Chélla!... Ce sta sulle chélla!

SARCHIAPONE E si ce sta sulle chélla ... è chélla! Che mò domand'a ffà!?

CESIRO (*Innervosito*) Uéh, comm'è indisponente! Mò ce chiave nu schiaffòne!

PALMIRO Lassa stà, chist'è nu pescetiéllo piccerillo, Cesi... ò gruosse... (*Indicandogli la casa*) sta llà! (*E si avvicinano al portoncino della casa parrocchiale*) Site pronte?...

TITINA Prontissima!

CESIRO Io pure!: Sunamm'à campanella o sfunnamm'à porta?

PALMIRO Ma che sfunne!?! Vuò fernì 'ngalèra primm'è veré è solde? Nun fa comm'è fatto 'ncopp'addu Nutàre... Statte calmo e fa parlà a me! Titì, tir'à curdicella! (*di nuovo a Cesiro*) E tu ccà, vicin'a me, e zitto! Hé capito?... zitto!: Parl'i! (*Cesiro cerca di protestare*) Troppi mmòsche, Cesi... troppi mmòsche! E' meglio ca parl'io! (*Titina tira la cordicella della campanella e, dopo una breve pausa, si apre la porta e appare zia Maria*)

ZIA MARIA (*Sull'uscio, alle sue spalle c'è Gelsomina*) Ah...site vuje!

CESIRO (*Non tenendo in nessun conto i consigli del fratello, si intromette e, mostrandole i pugni*) E tu sì tu!... Cacc'è solde, mariò!

ZIA MARIA Uéh! E comme te permette?

PALMIRO (*Con un gesto, fa cenno a Cesiro di stare calmo poi, alla zia*) Tira for'à pignatella!

ZIA MARIA Quala pignatella?

PALMIRO Quala pignatella?!? Avimme magnàte pane 'nfùs' int'ò sudòre: invece ca cu ll'uòglie, l'avimme cunnite cu lacreme è disperazione... (*Viene interrotto da Cesiro*)

CESIRO ... E tutte chésto, sule pecche tu putisse trovà nu marito a chésta specie é scarrafòne?.

GELSOMINA Mammà, m'à ritte ca sò bbrutta!: M'à chiammata scarrafòne... m'à chiammate!...

ZIA MARIA E tu nun ò sta a senti bell'è mammà! Ca chiste nu sciore bello comm'a tte nun l'è visto e nun ò vedarrà maje! (*Ai tre*) Che nne putite capì è bellezza... vuje ca site crisciùte sempe 'mmiéz'è puòrche, è ccràpe e è galline, èh!? E po, è quala pignatella parlate?

CESIRO Cacc'è solde... mariòla!

ZIA MARIA Mariòla a chi?

TUTTI e TRE A te, zellòsa!

ZIA MARIA Uééh, pupatié! (*Ed esce sulla strada seguita da Gelsomina, mentre i tre fratelli arretrano. Dopo un attimo, però, i tre, lanciandosi uno sguardo d'intesa, si avventano sulla zia, ma cascano per terra, scatenando l'ilarità di Gelsomina. Cesiro afferra una gamba della cugina e comincia a morderla senza pietà. Palmiro, seguendo l'esempio del fratello, prende una gamba della zia e fa altrettanto. Le due donne cominciano ad urlare sguaiatamente, mentre Titina, alzatasi, ride divertita. E' la prima ad essere colpita da Sarchiapone, che gridando*)

SARCHIAPONE Nun tuccate a mammà, mamma mia nun se tocca! (*Le molla un calcione nel fondo schiena, mandandola a gambe levate. Poi, tirando ancora calci a destra e a manca, ottiene il risultato di liberare le due donne. A questo punto è tutto un susseguirsi di calci, schiaffi, pugni*)

alla cieca, tirate di capelli, graffi, e ditate negli occhi. Avrebbero avuto la peggio un pò tutti se non fossero arrivati l'appuntato Fringuelli e il carabiniere Capuòzzo che, non senza fatica, riescono a dividerli e a riportare la calma)

APPUNTATO *(In modo duro)* Vergogna! Dare un simile spettacolo alla vostra età e per di più davanti alla casa del prete! Ma come si può? Ma come si può? *(E poiché, mentre lo dice, gira lo sguardo verso il carabiniere Capuòzzo, questi, credendo che dicesse a lui, gli risponde)*

CAPUOZZO Appuntà, e io che ne sò? Io sò arrivato proprio adesso, insieme a voi!

APPUNTATO Capuò, ma chi diceva a te?!

CAPUOZZO Ah no?

APPUNTATO Capuò!!

CAPUOZZO Però mi guardavate!

APPUNTATO Perché sei troppo bello! *(Capuòzzo lo guarda perplesso)* Era solo per cercare un cenno di accondiscendenza per quello che stavo dicendo!

CAPUOZZO Ah!?

APPUNTATO *(Rifacendogli il verso)* Ah! *(Poi, rivolto ai Pollastriello)* Vergogna! Vi siete messi in tre contro due povere donne!

CESIRO No no, Appuntà, veramente... sevemo tre contro tre...

APPUNTATO E chi sarebbe stato il terzo? *(Si ode Sarchiapone che da dietro la porta)*

SARCHIAPONE Nun saccio niente... nun tucCAT'a mammà!

APPUNTATO E questo è Sarchiapone! Pure peggio! Vi siete messi in tre, contro due donne ed un povero scemo!

PALMIRO Ma che poveru scemo, Appuntà! Chillo teràva cierti ppapàgne!

CESIRO Appuntà, m'à azzeccato na papàgna tra cap'e cuòlle ca me gira ancora à capa!

TITINA *(Massaggiandosi la parte)* A me, invece, m'à ràte nu cavece nun ve dico addò... ca pe nu mumento agge penzàt'è essere stata 'ncurnàta da ò capròn'è Salamiéllo!

ZIA MARIA E pe forza! 'E frate tuòje ce steveno mangiànne vive! Appuntà, ccà, si nun arrevàva Sarchiapòne, questi tre pupatiélli, a me e alla mia povera piccerélla ce spulpàvano!

GELSOMINA Ce facevane scuntà tutt'à famma ca c'à fatte fa ò pate!

APPUNTATO Ma voi che dite?

GELSOMINA Sì, appuntà! Chiste int'à nu juòrne sulo se vulevano mangià tutte chéllo ca nun s'erano mangiate na vita sana!

CESIRO Pelle e ossa comme si, sai ch'abbuffàta!?

GELSOMINA (*Mostra la gamba ai carabinieri*) Guardate ccà che muòrze ca m'à dato chélla speci'è Pipistrello!

CESIRO Ha parlato l'Aquila reale... à parlato!

CAPUOZZO (*Zittisce Cesiro con un gesto e*) Fatemi vedere, signorina! (*Guarda con attenzione e, incredibile a dirsi, turbamento, la caviglia*) Mamma mia! (*A Cesiro*) Ma che siete, un vampiro? (*A Gelsomina*) Signorina, fatevi disinfettare subito, perché questa ferita può diventare molto pericolosa!

ZIA MARIA (*Rivolgendosi all'appuntato*) Appuntà, mò ca ve faccio vedé à ferita mia... sò sicura ca p'ò schifo... ve venen'è convulsione!

APPUNTATO E voi non fatemela vedere!

ZIA MARIA (*Insistendo*) No no... io ve l'aggia fa veré! Accussì capite meglio!

APPUNTATO Signò! Vi ho detto lasciate perdere... che tengo lo stomaco delicato!

PALMIRO (*Cercando di ingraziarsi l'appuntato*) 'O vverite comme fanno? Ve provocano, ve fanno perder' à paciènza... po chiammane aiuto e se riggiren' à frittata! E vuje ca site bbuòne, arrevàt' è còrza e ce crerite!... dopodiché a nnuje ce guardàte stuòrte e a lloro é defennite!

APPUNTATO (*Irritato*) Io non difendo nessuno! Voglio solo conoscere i fatti! Ma, a questo punto sapete che vi dico? Non mi interessa nemmeno più! Ma a chi volete far perdere la testa!?

CESIRO (*Preoccupato*) Appuntà, ma pecché... ch' avimme fatto?

APPUNTATO E che volevate fare di più? Rissa, minacce, percosse, ingiurie, resistenza a pubblico ufficiale e se mi sfugge qualcosa lo acchiapperemo più avanti! Avete zappato di brutto, nelle piaghe della legge!: Seguiteci in caserma... ve la vedrete col maresciallo!

SARCHIAPONE (*Che intanto è uscito fuori*) Nun saccio niente!... Nun tucat' a mammà!

APPUNTATO (*Scocciato*) Abbiamo capito, Sarchiapò... basta! Abbiamo capito!! Mettiti in fila con loro e vedrai che mammà tua, non te la tocca nessuno! (*Poi, forma un plotoncino in fila per due: la prima fila è composta da Titina e Gelsomina, la seconda da Palmiro e zia Maria e la terza da Sarchiapone e Cesiro. Lui guida il plotone mettendosi davanti e Capuòzzo dietro, alla fine*) Plotone a posto, plotone att... enti! Plotone avanti... marsh! (*Lo strano gruppetto si mette in marcia*) E unò e dué ...e unò e dué....

CESIRO (*Con lazzi*) E treé e quattrò! Appuntà, che ce purtate à guerra? Io nun agge fatto manch'ò suldàto!

APPUNTATO Plotoooneee alt! (*Si ferma solo lui, mentre gli altri gli finiscono addosso; però puntando i tacchi e allargando le braccia, facendo leva sui talloni e sulla schiena, riesce a fermarli. Si gira e, rivolto a Cesiro, dopo aver tolto la pistola dalla fondina*) Se dici un'altra parola, tu alla guerra non ci arrivi... perché io... ti sparo prima!

CAPUOZZO (*Premuroso*) Statevi attenti... che l'appuntato... tiene il grilletto facile!

TITINA (*Preoccupata*) Appuntà, perdunatelo: è colpa d'è mmòsche!

APPUNTATO Le mosche?! Quali mosche?

PALMIRO Chéllè ca tene dint' à capa!

CESIRO Si si... Appuntà... na cufanàta! *Zzzzz...Zzzzz...Zzzzz!*

APPUNTATO Ah?! E io sparo pure alle mosche! Ai mosconi e ai moscerini: faccio una carneficina! Basta! Rimettetevi in fila e non fiatate più! E ricordatevi che, quando vi dico Aaalt! vi dovete fermare! *(Poi, dando un' occhiata a Capuòzzo e, minacciandolo con l'indice)* Specialmente tu! *(Capuòzzo si schermisce e, dopo che hanno ripreso, la posizione iniziale, ridà gli ordini)* E mò vediamo! Plotone a posto... Plotone att... enti! Plotone avanti... marsh! Unò dué.. unò dué... unò dué... *(Lazzi di Cesiro e Sarchiapòne, fino a quando escono di scena)*

Fine Secondo Quadro

Terzo Quadro

L'ufficio del Maresciallo. Sulla parete di fronte allo spettatore, verso la sua parte destra vi è la porta che si affaccia direttamente sulla strada. Sulla parte rimanente della stessa parete, un divano. Sulla parete di sinistra, una scrivania con sopra il telefono. Completano l'arredo diverse sedie, qualche scaffalatura e alcuni armadietti. Il maresciallo è alle prese con un piccolo caso avvenuto in piazza poco prima. Sono con lui il rag. Picocchia che con un fazzoletto in mano si tampona il naso, perché ha ricevuto uno schiaffo da Salamiello, proprietario di un piccolo appezzamento di terreno confinante con la proprietà dei fratelli Pollastriello .

MARESCIALLO (*A Salamiello, mentre il ragioniere Picocchia continua a tamponarsi il naso, lamentandosi*) Allora, Salamié... si può sapere che ti è preso?... perché hai dato uno schiaffo al qui presente ragioniere Picocchia?

SALAMIELLO Marescià m'è fatte perder'è paciènzà!

RAGIONIERE (*Tamponandosi ancora il naso a piccoli gesti*) Io, gli avrei fatto perdere la pazienza? Uh Gesù Gesù... vedete vedete! Ma questo signore dà i numeri!

SALAMIELLO E no bellu mio, ccà, chille ca dà è nummere si proprio tu!

MARESCIALLO Salamié... embè? Ricordati sempre che stai in caserma, e cerca di avere un contegno rispettoso nei confronti del ragioniere! E poi, cos'è questa storia dei numeri?

SALAMIELLO Marescià, chistu signore ccà... dà è nummere a tutt'ò paese!

RAGIONIERE Io che faccio?! Uh Gesù Gesù... vedete vedete! Ma vi sentite bene?

MARESCIALLO (*Incuriosito*) Dà i numeri... a tutto il paese?!

SALAMIELLO Sì, Marescià! 'E nummere d'ò bancolotto... e quaccherùn' à pure vinciùte!

RAGIONIERE (*Sorpreso*) Ma che state accocchiando?...

SALAMIELLO (*A lui*) 'O ssaje bbuòne!... (*Poi, al Maresciallo*) Mariscià, stu raggiunière ccà... penza sul'è cunte... sia quanne sta dint'è ll'ufficio... sia quanne se ne va a casa...

MARESCIALLO Vorresti dire che mentre cammina verso casa, continua a fare i conti?

SALAMIELLO Sì Marescià! Isse cammina... e intanto fa è cunte! Vuije allora, 'ncuntrannole, le dicite "Bonasera!" ... E isso ve rispònne ch'ò primme nummero ca se trova pronto dint'è capà! (*Il ragioniere lo guarda allibito*) Ajér'ò juòrne à dato nu terno perfin'a Sarchiapòne!

MARESCIALLO Ha dato... un terno... a Sarchiapòne?!

SALAMIELLO Sì, Marescià! Ajér'ò juòrne, Sarchiapòne l'ha salutato tre vvote: "Raggiunié bonasera!" E isso... à rispùste "25!" Po ha rifatt'ò ggiro d'ò palazzo e, comme si ò vedesse p'è primma vota "Bonasera ragionié!" E isso... à rispùste "78!" L'ha aspettato pochi metri cchiù annanze e, pure llà "Raggiuniere!" E isso frisco frisco, tomo tomo... "84!" Quanne Sarchiapòne me l'è ditto, agge penzat'è ce pruvà pur'io, e accusì l'aggio aspettato... e appena ca l'aggio avuto a tiro e ll'agge ditto: "Bonasera, ragionié!" ... Adduvinàte nu poco che m'è rispùste?

MARESCIALLO (*Divertito, ironicamente*) 23! Lo scemo!

SALAMIELLO Ma che 23 lo scemo... Marescià... magari!

MARESCIALLO E che ti ha risposto?

SALAMIELLO M' ha risposto "Bonasera!"

MARESCIALLO (*Ironico*) Uéh! E come si è permesso?

SALAMIELLO Ah nun ò ssaccio! E penzànze ca se fosse sbagliato, agge fatto comm' à Sarchiapòne...

MARESCIALLO Hai fatto pure tu il giro del palazzo!?!...

SALAMIELLO Sì, Mariscià, ddoie o tre vvote... salutannele ogni vvota ca ò 'ncuntràvo...

MARESCIALLO (*Divertito*) E lui?

SALAMIELLO Isso?... Isso m' à rispunnùte sempe: "Bonasera!"

MARESCIALLO (*Sempre in modo ironico*) E' inaudito!

SALAMIELLO Sì Marescià! (*Non avendo compreso il termine*) Ma è pure antipatico! E accussi nun c'aggio visto cchiù e m'è ppartùt' à mano!: Ahhhhh....

RAGIONIERE (*Mentre parla, Salamiello gli fa il verso, solo per quanto riguarda la frase iniziale*) Uh Gesù Gesù... vedete vedete! Questa è pura follia! Voi volete dire che quel giovane tanto dabbene, così educato e rispettoso... mi salutava solo per avere in risposta dei numeri da giocare al lotto?

SALAMIELLO Il giovane dabbene?! Chillo à ditto ca si esce ò terno... nun ve se leva cchiù à tuòrne!... Ve vene a salutà perfino sott'ò balcone... tutt'è ssére!

RAGIONIERE (*Contemporaneamente a Salamiello che gli fa il verso*) Uh Gesù Gesù... vedete vedete! Mi viene a fare la serenata... mi viene a fare! Ma queste sono cose da pazzi!

MARESCIALLO Avete detto bene... ragionié! (*Poi, lo prende per un braccio e allontanandosi da Salamiello*) Ragonié... questo, però, è più scemo che pazzo... io lo conosco bene! A questo lo ha rovinato la scuola, anche se ha fatto solo fino alla seconda elementare senza nemmeno finirla!

RAGIONIERE E come ha fatto... a rovinarlo... la scuola?

MARESCIALLO (*Non sa come cominciare perché non è padrone dell'argomento che vorrebbe narrare*) Si dice che un giorno, a scuola, la maestra abbia spiegato il ciclo dell'acqua....

RAGIONIERE (*Allontanandosi con uno scatto, timoroso, perché ha la sensazione che forse pure al maresciallo manchi qualche rotella, lo interrompe*) Uh Gesù Gesù... vedete vedete! Ma che c'entra il ciclo dell'acqua, con uno che è scemo?

MARESCIALLO (*In difficoltà, perché avverte quel senso di timore del ragioniere*) C'entra! Perché è stato proprio per questo fatto che ha sentito a scuola, che è diventato mezzo scemo!

RAGIONIERE Marescià, io ancora non capisco... non vedo il nesso! E' la prima volta che sento dire che il ciclo dell'acqua fa diventare scemi! Ma poi, in fondo, in fondo, che cos'è?

MARESCIALLO *(In evidente difficoltà, si avvicina al ragioniere che, un pò preoccupato, si allontana)* Non abbiate timore, adesso ve lo spiego. Un momento solo, perché è passato tanto tempo e faccio un pò di fatica a ricordare. *(Dopo una piccola pausa che gli serve a ricostruire mentalmente il concetto)* Ah, ecco! Voi saprete certamente che l'acqua evapora...

RAGIONIERE E certo!

MARESCIALLO Evapora l'acqua degli oceani, quella dei fiumi, dei laghi e anche delle piante. Tutta quest'acqua però, dopo che è evaporata dentro le nuvole, ricade sulla terra sotto forma di pioggia; E bagna le città, la campagna, riempie i fiumi e anche i nostri pozzi, dai quali, specialmente in queste zone, attingiamo l'acqua che ci serve per tutto, anche per bere!

RAGIONIERE E pure questo si sa ...

MARESCIALLO Eh, quello che non si sa è che Salamiello, nella sua ignoranza, pensò "*Chi me lo dice a me che non svapòra pure l'acqua puzzolente di quella schifezza di stagno che stà dietro casa mia? O quella, ancora più puzzolente, del fosso che serve a preparare il concime? E io che faccio? Quando quella torna giù.... me la bevo? Fossi scemo!*" Da quel giorno, ragionié, non si è bevuto più l'acqua!

RAGIONIERE Uh Gesù Gesù vedete vedete! E che si è bevuto?

MARESCIALLO Il vino, ragionié, solamente il vino!

RAGIONIERE Il vino?!

MARESCIALLO Sì! Tutte le volte che aveva sete, andava sotto la bòtte del padre, *(Allargando le braccia)* che era bella grande, apriva il rubinetto e beveva! Il poveretto, quando se ne è accorto, la bòtte era bella che finita! E Salamiello, purtroppo, si era cotto il cervello!

RAGIONIERE Uh Gesù Gesù... vedete vedete! Pover'uomo! Pover'uomo!!: Si è trovato con la bòtte vuota e il figlio rimbambito!

MARESCIALLO Proprio così ragionié, e non si è più ripreso! E' per questo motivo che vi chiederei di non infierire e lasciar perdere la denuncia, è solo un povero disgraziato!

RAGIONIERE A dire il vero mi costa un pò di fatica, perché mi ha fatto tanto male! Però, se le cose stanno così, e lui promette che non ci riproverà, farò come dite voi .

MARESCIALLO Salamié vieni quà, chiedi scusa al ragioniere e ringrazialo, ha deciso di non denunciarti.*(Salamiello non si muove perché è ancora arrabbiato col ragioniere)* Salamié, ti ho detto vieni quà e chiedi scusa al ragioniere, che è meglio per te!

SALAMIELLO *(Si avvicina al ragioniere)* E va bè! Raggiunié, scusame ca m'è partùt' à mano... e grazie ca nun me denunce...

RAGIONIERE Basta che il fatto non si ripeta, però!

MARESCIALLO Non si ripeterà, glielo assicuro io!

RAGIONIERE E va bè, visto che è così, vado! Anche perché avrei da finire certi conti. *(Dà la mano al Maresciallo che, a questa affermazione, lo guarda sconcertato, e si allontana. Quando sta sull'uscio, Salamiello, ancora speranzoso, lo saluta)*

SALAMIELLO Bonasera, raggiunié!

RAGIONIERE *(Girandosi e squadrandolo dalla testa ai piedi, gli risponde) "23"!* (Esce)

MARESCIALLO *(Unendo il pollice e l'indice, muove il braccio destro da sinistra a destra ed esclama) "Lo scemo"!*

SALAMIELLO Marescià, avíte visto?

MARESCIALLO E ho pure sentito! Adesso però, senti tu. Tornatene a casa e lascia in pace il ragioniere... sennò la prossima volta, i numeri che ti giocherai saranno quelli che stanno stampati sopra le divise dei carcerati. Hai capito?

SALAMIELLO *(Ingolosito)* Pecchè, 'ncopp'è ddivise d'è carcerate ce stann'è nummere?

MARESCIALLO Hai voglia!: Lo vuoi un bel terno?

SALAMIELLO *(Si ferma un attimo, come per riflettere, poi)* No no, Mariscià, è inutile ca me tentate! Chilli nummere llà nun è vvoglio... che me ne faccio?... Già nun escene mai é nummere libbere, figuratevi si esceno chilli carcerate!: No no, nun è vvoglio!: Si permettete... me ne vach' à casa ...

MARESCIALLO Vai vai... permetto!

SALAMIELLO *(Uscendo)* Bonasera, Marescià!

MARESCIALLO *(Per un attimo sta per rispondere con un numero, però subito si riprende)* Stammi bene Salamié...stammi bene! *(Salamiello esce. Rimasto solo, si mette a sistemare la propria scrivania, parlando tra sé)* Cose da pazzi, ci sono più tipi strani in questo paese che da qualsiasi altra parte, sarà l'acqua! *(All'improvviso, incuriosito dallo strano vociare che viene da fuori, si avvicina alla porta)* Che altro sta succedendo? *(Ma nel preciso momento in cui arriva sull'uscio si deve scostare per non essere travolto da quello strano plotone che, arrivato al centro della stanza, si ferma in modo confusionario all'alt dell'appuntato. Il Maresciallo quasi non crede ai propri occhi)* E bravi, ma che bella processione! Avete anticipato la festa di San Crispino di tre mesi! E scommetto che il parroco non sa niente! Avete fatto tutto da soli, è vero?..

APPUNTATO Perdonate marescià, ma portarli in questo modo mi era sembrato il sistema migliore per accompagnarli in caserma.

MARESCIALLO Figuriamoci che cosa combinavate se sceglievate il peggiore!

APPUNTATO Marescià, credetemi! Questi, si stavano mangiando l'uno con l'altro!

MARESCIALLO *(Con la mano chiusa a coppetto)* Mangiando, mangiando?

APPUNTATO Eh, sissignore *(Anche lui mima il gesto)*... proprio mangiando!

MARESCIALLO Uh Gesù Gesù vedete vedete!... come direbbe Picocchia *(Poi, rivolgendosi ai contendenti)* Si può sapere che storia è questa?

PALMIRO *(Minimizza)* Ma niente, Mariscià! Simme cadute pe terra... e... pe c'aizà meglio... ce simme attaccate à è ggàmme lloro... ma senza malizia... juste p'avé n'appiglio! *(E lancia uno sguardo d'intesa ai fratelli, che a loro volta annuiscono col capo)*

ZIA MARIA (*Prende Gelsomina per un braccio e si avvicinano al Maresciallo*) E sì, se vulevan' aizzà meglio! Sule ca invece d'è mmane ànn' ausàt' à vòcca! (*Mostra le ferite*): Guardate ccà, guardate!!

MARESCIALLO (*Dà un occhiata veloce a quelle gambette secche e bitorzolute. Poi, un pò disturbato da quello che vede, rivolto ai Pollastriello*) Cadete spesso?

CESIRO No Mariscià, quase mai!

MARESCIALLO Meno male! Perché quando cadete siete pericolosi! E poi, per addentare delle gambe così, scusate eh, vuol dire proprio che state arretrati con la fame!

PALMIRO (*Risentito*) Ma che famme e famme, ce simme sule nu poco 'nquartate, peccché chésti ddoje mariòle se sò arrubbàt'ò tesoro è papà...

ZIA MARIA Ancora cu sta storia!? (*Il maresciallo le fa cenno di stare calma, poi*)

MARESCIALLO Il tesoro, di chi?

PALMIRO Papà nuòste!

MARESCIALLO Vostro padre, aveva un tesoro?! Pasquale Pollastriello, aveva un tesoro, e loro, ve lo hanno rubato?

ZIA MARIA Ma chi c'è arrubbate niente a chisti pupatièlle, Mariscià!?

TUTTI e TRE Caccia à *pignatella*, mariòla !

ZIA MARIA (*Arrabbiata*) Embè, si nu ve spacch' à capa nun me chiamme cchiù Maria!

CESIRO Viene viene! Nun me chiamo cchiù Cesiro, si nun t'è spacch'io!

MARESCIALLO (*Finge di arrabbiarsi*) Io, invece, quant' è vero che mi chiamo Ubaldo, al primo che si muove gli sparo in fronte! Ma dove credete stare? Mettetevi tutti seduti, e zitti! (*Si zittiscono tutti e poi si siedono, i Pollastriello sul divano e gli altri sulle sedie*) E adesso ascoltatevi bene. Vorrei cercare di sbrogliare questa matassa nel modo più civile per tutti. Però, per farlo, ho bisogno di capire quello che realmente è successo. Quindi non dite una parola in più di quello che vi verrà chiesto e parlate solo se siete interrogati. Va bene? (*Ai Pollastriello*) Chi è il più anziano tra voi?

PALMIRO (*Alzatosi in piedi*) Io, Mariscià...

MARESCIALLO E allora parla tu! Ma tu solo!: Cos'è questa storia del tesoro (*incredulo*) che, avrebbe avuto vostro padre!?

PALMIRO (*La prende un po alla larga, cercando di toccare il cuore del maresciallo*) Mariscià vuje nun ò ssapite che razza è vita ce faceva fa papà nuòste!: Nun passava nu juòrne senza ca quaccherun'è nuje nun abbuscava nu sacch'è mazzate! Titina ritardava pochi minute a mògnere è vacche? E subbete vulavano mazzàt' à cecàta! Cesiro faceva n'appunt' a chéllo ca dicev'isso? 'O povero bastone, ca già sapeva comme sarebbe jùt' a ferni... tremmav'è paura! E sì, peccché Cesiro, ch'è léngua ca se ritrova, Mariscià... e quante n'è pigliate!

CESIRO (*Toccandosi la testa*) Tutte... 'ncopp' à capa!

MARESCIALLO E' incredibile!

PALMIRO A me, invece, m'acchiappava é primma matina. Nun me réve manch'ò tiémp'è arapi ll'uòcchie ca subbetto me pigliava a mazzàte sott'à pianta d'è piéde, mentre ca alluccava: "Aizete sòngh'è cinche! Che te crire è sta all'albergo?" E a chéll'ora... partevemo... p'à campagna, cu nu fiasco d'acqua e nu tuòzzé pane peròne. E ce l'evama fa abbastà tutt'à jurnàta!

MARESCIALLO E' allucinante!

PALMIRO Eh! 'A sera po, che v'ò ddich'a ffà? N'atu tuòzze è pane peròne e nu poch'è verdùra int'à nu mare è bbròre; e isso, ca tutt'è ssére, guardannece comme si c'ò vvulésse levà à vòcca, ce diceva: "Mamma ma... e comme stat'allupàte!: Jàte chiane... jate chiane... e lassatevene nu poco pure pe dimanessera... ca tutta sta verdura... v'allenta!" Na sera ca Cesiro pe le dicere: "E per forza, ca c'allènta, nun tenimme niente dint'ò stommaco!" Nun putite nemmen'immaginà chéllò ca succedètte... (Il Maresciallo, con la mano fa il gesto di chi ha preso le botte)... Poveru bastòne! Poveru bastòne!! Nun facètte 'ntièmp'a tremmà ca s'era rutte!

CESIRO (*Risentito, mettendosi le mani sulla testa*) Poveru bastòne?! Uéh! Povera capa mia!

MARESCIALLO Oh Signore, che devo sentire! E vostra madre, che faceva?

PALMIRO Mammà? Mammà chiagnéva, chiagnéva sempe! Ma senza lacreme....

MARESCIALLO Piangeva asciutta?

PALMIRO Sì, Marescià! E 'ncopp'à faccia se purtava stampata à maschera d'à malincunia!

MARESCIALLO Ecco perché oltre che "Sisinella la zoppètella" la chiamavano pure "Sisinella faccia appesa!"

TITINA Propri' accusi, Mariscià, teneva duje soprannomme!: L'unica cosa in cui abbondava, povera mammà!

MARESCIALLO E non l'avete mai vista sorridere?

CESIRO Sule nà vota, quann'à chiuse ll'uòcchie e se n'è ggiùta pe sempe!

MARESCIALLO (*Commosso*) E dopo la sua morte, vostro padre è cambiato?

PALMIRO In peggio, Marescià, in peggio! Tanto ca quann'è muòrte....

MARESCIALLO (*Quasi compiaciuto*) Con la famosa cotica nel cannerozzo...

PALMIRO Eh!... Avìmmme tirato nu sospir'accussi forte, ma accusi forte... ca n'atu ppoche rimanevemo senza sciàto pure nuje... E nun ce simme mise a abballà, sule pecché nun avimme tenuta à forza!

MARESCIALLO E' stato un peccato che non abbiate potuto farlo, perché quando ci vuole ci vuole! (*Poi ricordandosi che si era iniziato parlando di un tesoro*) E scusate, ma il tesoro, quando lo avete trovato?

PALMIRO E chi à truvàte!?! Nuje nun sapeveme nemmeno ca esisteva!

MARESCIALLO (*Sorpreso*) Come sarebbe a dire?

PALMIRO Sarebbe a dicere ca, cu tuttè sacrificie ch'aveveme fatte, avimme penzàte ca ò viécchio, è solde guadagnate ch'à fatica nosta se l'era sicuramente annascùse à quacche parte...

CESIRO E cu stu penziéro, ce simme mise à cercà... (*Palmiro, per l'intromissione di Cesiro, gli lancia un'occhiataccia*)...

MARESCIALLO E avete trovato il tesoro...

PALMIRO (*Portando l'indice sul naso intima a Cesiro di stare zitto, poi*) Ma ché, Mariscià! Nun avimme truvàte niente!

MARESCIALLO Ah! E... ?...

PALMIRO A chistu punto è arrivato Salamiéllo, ò vicinate nuòste, ca vedenne accussi scunzulàte, c'à ditt'è nun ce preoccupà, ca tanto è solde nuòste steveno sicuramente adde ll'ùnneche nutàre d'ò paese, nu certo Cavallo, pecché quann'uno more, è llà che è llasse! Ce simme jùte, però pure chiste nun sapeva niente, anze, à ritte ca papà nuòste manch'ò canuscéva!

MARESCIALLO Se il notaio Cavallo vi ha detto così, vuol dire che così è, io lo conosco molto bene! Anche se è un po facile all'ira, è una brava persona, onesta e ospitale...

CESIRO Uu-uh! E' accussi ospitàle... ca ce steva mannànn'ò spitàle!...

MARESCIALLO In che senso?...

CESIRO C'à terat'è ssègg' appriéssu!...

MARESCIALLO (*Divertito*) Si vede che lo avete fatto arrabbiare! Ma, dal momento che anche il notaio non sapeva niente, mi dite come è venuta fuori la storia del tesoro?

PALMIRO Ce l'à ritte Sarchiapòne!

MARESCIALLO Sarchiapòne!?

PALMIRO Eh!

MARESCIALLO E che ne sapeva lui?

CESIRO (*Si alza in piedi*) Ce l'à ritte mammà...

MARESCIALLO Vostra madre!?

CESIRO Sì, for'ò campusanto!

MARESCIALLO Ma vostra madre non era morta?

CESIRO Hai voglia!

MARESCIALLO E allora come faceva a stare fuori al Camposanto?

CESIRO Mariscià nun steve for'ò campusanto...

MARESCIALLO E dove stava?...

PALMIRO (*Mette le mani sulle spalle di Cesiro e, facendolo sedere*) Stai sempe ‘mmièze e cumbine sulle guaje! (*Al M.llo*) Mariscià, steve fore... ò campusanto... ma dint’ò suònne suojo...

MARESCIALLO Ah... ho capito! Sarchiapòne si è sognato di incontrare la buonanima di vostra madre davanti al Camposanto...

CESIRO (*Si rialza*) Bravo Mariscià! C’avite mise nu poco è tièmpo... però... ce site arrevàte!...

MARESCIALLO (*Dopo avergli lanciato un’occhiataccia*) Andiamo avanti! E poi?

CESIRO (*Anticipando Palmiro*) E po, llà ffore, mamma ce l’à ritte...

PALMIRO (*Per rifarsi*) Sì, ma nun c’à ritte ca papà tenev’ò tesoro!

MARESCIALLO (*Comincia a innervosirsi*) E che gli ha detto?

CESIRO Ca c’avéva dà nà cammisa...

MARESCIALLO (*C.S.*) A chi?

CESIRO A papà!

MARESCIALLO (*C.S.*) Chi?

CESIRO Mammà!

MARESCIALLO (*Esasperato*) Quale camicia? Quale camicia?

CESIRO Na cammisa unta, bisunta e stuppaggiòsa... ca però...

MARESCIALLO (*A Cesiro*) Basta! Mettiti seduto e non fiatare più! (*Schermendosi, ubbidisce*)

PALMIRO Marescià, s’ intromette sempe! Nun ve fa dicere ddoje parole nsanta pace...

MARESCIALLO E tu non farlo intromettere! Se gli vuoi bene, non farlo intromettere più! Perché appena lo fa, gli sparo in fronte! Anzi gli faccio sparare dall’appuntato, che tiene il grilletto pure più facile del mio, va bene? E mò parla, e fai presto, che mi state scollegando il cervello!

PALMIRO Allora, mamma è trasùta dint’ò suònne é Sarchiapòne e c’à ritte è purtà nu messaggio a papà; Sarchiapòne, pe paura ca si nun c’ò purtava... mamma quacche nott’è chésta ce jév’à terà è piéde... appena s’è fatto juòrne è subbetto currùt’ à casa nosta, ‘ncherch’è papà... E cerca à ccà... e cerca à llà... ma zi Pascàle addò starrà...

MARESCIALLO Oéh... che faje è cantilene?... (*Esasperato*) L’ ha trovato... o no?!....

PALMIRO Sì, Mariscià... l’à truvate dint’ò ripostiglio, mentre ca s’astregnéva forte forte ...

MARESCIALLO Mennehèlla! La moglie del fattore... (*E si vorrebbe mozzicare la lingua*)

CESIRO ‘A canuscite pure vuje!?! (*Il Maresciallo fa finta di non sentire*)

PALMIRO Ma che Mennehella!?! Qualu fattore?! Papà s’àstrignéva forte forte... nà pignatèlla chiéna chiéna è monete d’oro!

MARESCIALLO Una *pignatella* piena piena di... monete d'oro?!

PALMIRO Propri'accussì, Mariscià!

MARESCIALLO (*Tra sé, accompagnandosi coi gesti*) Pasquale Pollastriello... unà pignatèlla?!.. Mah!... (*A loro*) E dove sarebbe andata a finire?

PALMIRO Mariscià, Sarchiapòne ce l'ha ritte papale papale: "*'A pignatèlla se l' è pigliata mamma mia, pe fa à dote a Gelsomina!*"

ZIA MARIA Ma quanne mai!?

TUTTI e TRE Cunfessa, mariòla!

MARESCIALLO Calma! Non ricominciamo! (*Poi, a zia Maria*) E' vero quello che affermano i vostri nipoti?

ZIA MARIA Mariscià, (*Indica Gelsomina*) v'ò giuro 'ncopp'ò bbène ca voglio a sta figlia, ca io, è chésta storia d'à pignatèlla nun saccio proprio niente!... Ma secondo voi... si me l'avésse pigliat' io... me ne stev'ancora a fa à serva dint'à casa è don Gerardo?...

PALMIRO E allora, pecché Sarchiapòne c'à ritt'accussì?...

ZIA MARIA E io che nne saccio! Addimannatencéll'à isso! (*E a questo punto si accorgono che Sarchiapòne è scomparso! L'appuntato Fringuelli, memore di quello che era successo davanti alla casa del prete, prova a guardare sotto la scrivania, dietro i mobiletti dell'ufficio, sotto il divano e in tanti altri posti improbabili a contenere Sarchiapone. E il Maresciallo, stizzito*)

MARESCIALLO Appuntà, basta! Ci sono rimasti i cassetti!: Volete guardare pure dentro i cassetti? Dov'è finito Sarchiapone?

APPUNTATO Marescià, non ve lo sò dire, stava con noi (*Poi, a Capuozzo*) Capuò, tu che lo guardavi meglio, perché lo tenevi davanti, non ti sei accorto che scappava?

CAPUOZZO No, Appuntà! Se ne sarà scappato quando siamo entrati. Però, se vi posso dire una cosa, per me, quello, è meno scemo di quanto sembra!

ZIA MARIA Oh Signore! Diciteme ca nun è ovèro!... diciteme ca nun è ovèro!..

MARESCIALLO Che cosa? Che vostro figlio non è poi così scemo come sembra?

ZIA MARIA Ma no! Stevo penzànn'à Nunziatina!... Nunziatina Taratattàtà... chélla spurcacciona ca sta è casa for'ò paese...

MARESCIALLO E perché avete pensato a Nunziatina?

ZIA MARIA Pecché, doppe ca è muòrto frateme Pascale, Sarchiapòne à cuminciato a starsene tutt'à jurnàta fore... Ascev'à matina e s'arritirav'à sera...

MARESCIALLO E dove andava?

ZIA MARIA Isso me diceva ca passava bona parte d'à jurnàta 'ncopp'à tomba d'ò zio... à pulezzàva... cagnava l'acqua à è sciùre... po s'assetàva... e ce parlava...

MARESCIALLO Tutta la giornata?

ZIA MARIA Tutt' à jùrnàta!

MARESCIALLO E voi gli credevate?

ZIA MARIA Oddio, all' inizio m' era venuto cchiù è nu dubbio, pecché quanno turnava à casa era sempe allèro... Isso però, m' à giuràte ca era accusi e io c' aggio credute...

MARESCIALLO E certo! Uno si sente triste, va al Camposanto e si fa quattro risate! Meglio che a teatro! Ma che mi state accocchiando?

ZIA MARIA Io accusi aggio penzàte! E me ne songhe talmente cunvinta... ca l' aggio cunzigliàte pure a Gelsomina: (*Gelsomina, sorride annuendo*) "Gelsomì, ma guarda comme gli fa bene ò campusanto a fratete Sarchiapòne.. Quacche vvòta vance pure tu, bella è mammà... tiene sempe st' aria accusi afflitta!"

MARESCIALLO E lei ...?...

ZIA MARIA Nun n' à vulùte mai sapé! (*Gelsomina con la testa fa cenno di no*)

MARESCIALLO (*Guardando Gelsomina*) Ha fatto bene, signora Maria, ha fatto proprio bene!

ZIA MARIA E pecché?

MARESCIALLO La chiudevano dentro!

ZIA MARIA (*Offesa*) Come sarebbe a dicere!?

MARESCIALLO (*Cerca di rimediare*) No, perché...dovete sapere che... Ricuccio, Il custode del Cimitero, comincia ad avere dei vuoti di memoria e, proprio l' altro ieri, senza ricordarsi di avvisare la vedova Perettella, ha chiuso il Cimitero e ce l' ha lasciata dentro... tutta la notte!

ZIA MARIA Ah!? Credévo....

MARESCIALLO Che credevate?

ZIA MARIA Me credévo ca vulivene dicere ca à chiudevàn' arìnte pecché è brutta!

MARESCIALLO Scherzate? Una ragazza così dolce e tenera, è la quintessenza della bellezza! (*Tra sé, verso il pubblico*) Se me la sogno, cado dal letto! (*Poi, a zia Maria*) Ma, continuate, prego! Che c' entra Nunziatina in tutto questo?

ZIA MARIA Primma nun c' entrava niente! Pecché, che ne sapev' io d' à *pignatella*?...èh! Ma à quanne aggio sapùto d' à *pignatella* hai voglia si c' entra!

MARESCIALLO E in che modo?

ZIA MARIA Nel modo cca m' aveva ritte Salamiéllo...

MARESCIALLO Mò cominciate a fare come come i nipoti vostri? (*Esasperato*) Quanti colpi pensate che possa avere una pistola?

ZIA MARIA E che c'entra à pistola?

MARESCIALLO Che c'entra Salamiéllo!... Volete essere più chiara?

ZIA MARIA Mariscià 'ntà chilli juòrne ca Sarchiapòne me diceva ca gghiév'ò campusanto a farese quatte resàte ch'ò zio... agge 'ncuntràt' à Salamiéllo, ca m' à ritte: "*Mari... statte accorta a figliete ca l' ànne viste è trasi e asci à rint' à casa è chélla scurnacchiàta è Nunziatina Taratattattà!*" "Séh!" c' àgge rispuòst' io.. "*Chélla, Nunziatina vò è solde!... E quann'ò fa trasi 'ntà casa soja a uno comm' a Sarchiapòne, ca è solde nun sape manco comme sò fatte?!*"... Ma pecché avevo ditto accusi, èh?... Pecché?

MARESCIALLO (*Sfinito*) Perché?

ZIA MARIA Ma pecché nun sapevo niente d' à pignatella! Mò ca l' aggio sapùto, agge capite ca Salamiéllo m' aveva ritt' à verità!: Ate ca campusanto!: Sarchiapòne... è rrésàte se gghiév' à ffà à cas' è Nunziatina, e a finanziarlo... ce penzàv' à pignatell' è zì Pascàle! (*Questa frase, produce sui Pollastriello uno stranissimo effetto. I due seduti, si alzano in piedi, mentre Palmiro che era in piedi crolla svenuto sul divano. Un attimo dopo, anche Cesiro e Titina, barcollando e guardandosi con delle strane smorfie, cascano svenuti accanto al fratello*)

APPUNTATO Mamma mia che impressione! Sono caduti proprio come le pere cotte dal sole!

MARESCIALLO (*Mentre Capuòzzo rianima i tre*) Avrei voluto vedere lei al posto loro! Non ha sentito quello che hanno passato questi poveri disgraziati? E adesso che si potevano godere il frutto dei loro sacrifici, è arrivato Sarchiapòne fresco fresco e gli ha portato via tutto. (*Poi, visto che le cure prestate stavano ottenendo l'effetto sperato, li rincuora*) Sù sù, non vi preoccupate, che non tutto è perduto! Più tardi, quando starete meglio, vi accompagniamo noi a cercare Sarchiapòne... e sono sicuro che il vostro tesoro lo troverete ancora intatto.

TUTTI e TRE (*Alzandosi di scatto*) E chi è ca sta male? (*Ricadono sul divano ma, mentre il Maresciallo li guarda perplesso, raccogliendo tutte le loro forze, anche se mezzi storditi si rialzano, e*) Mariscià, partimme! Partimme subbeto... pe favore!

MARESCIALLO (*Nel vederli ancora un pò molli sulle gambe*) Siete sicuri di sentirvi bene?

TITINA Benissimo, Mariscià! (*Barcollando, stà per cadere di nuovo, ma i fratelli, non senza fatica, riescono a tenerla in piedi, e a tenersi in piedi anche loro*)

MARESCIALLO (*Poco convinto*) Siete proprio sicuri?

CESIRO (*Nervoso*) Che ve l' avìmma dicere... cantàno?

MARESCIALLO (*Comprendendo l' ansia che pervade i tre, bonariamente*) E va bè, se è così... andiamo! Però dividiamoci, ci sarà più facile ritrovarlo. Appuntà, lei e Capuòzzo andate a cercare Sarchiapòne a casa sua...

APPUNTATO E chi lo sà dove abita?

MARESCIALLO Ho pensato pure a questo. Quà mi tocca pensare a tutto! Visto che non conoscete bene la strada, portatevi con voi Gelsomina, così ve la indica. (*Poi, senza farsi sentire da zia Maria*) Però, mi raccomando, se attraversate qualche posto poco illuminato, evitate di guardarla! Evitate!

APPUNTATO E perché, Marescià?!

MARESCIALLO Per lo spavento le potreste pure sparare addosso! (*L'appuntato lo guarda sconcertato*) Specialmente lei, appuntà, che c'ha il grilletto facile!

APPUNTATO (*Saluta militarmente*) Agli ordini Marescià, sarà fatto! (*E, insieme a Capuòzzo e Gelsomina, si avviano*)

MARESCIALLO (*Allarmato, credendo di essere stato frainteso*) Che cosa?

APPUNTATO Eviterò di puntare i miei occhi su di lei e non solo nei posti poco illuminati. (*Abbassando la voce*) Perché questa, mi fa veramente impressione, Marescià!

MARESCIALLO Bene! (*Poi, agli altri*) Noi, invece, andremo a cercarlo a casa di Nunziatina. Forza, andiamo e che Dio ce la mandi buona! (*Ma, mentre stanno per avviarsi*)

CAPUOZZO (*Sull'uscio, si gira e*) Marescià, e in caserma non rimane nessuno?

MARESCIALLO (*Si sente smarrito per non averci pensato lui ma, dopo una breve pausa*) Stai tranquillo!: Ho già avvisato il brigadiere Gargiulo, mò arriva!

CAPUOZZO Gargiulo?! Marescià non credo! Quello è smontato stamattina, starà sicuramente dormendo e, se lo svegliate, non gli farà piacere!

MARESCIALLO E invece ti sbagli, perché quando l'ho avvisato un'ora fa...

CAPUOZZO Un'ora fa?!

MARESCIALLO Sì!

CAPUOZZO Mamma mia, se siete forte! Voi, un'ora fa, avevate già intuito gli sviluppi della situazione!?

MARESCIALLO E che ti pare, che così mi facevano Maresciallo? Va, cammina, andate... muovetevi! Che ogni momento è prezioso. (*Escono, chiudendo la porta e, da fuori*)

CAPUOZZO Appuntà, con un Maresciallo così, stiamo nella pancia della vacca! (*E si sente la voce dell'Appuntato*)

APPUNTATO Nella pancia della vacca ci starai tu...hai capito?...Io sto bene dove sto...

CAPUOZZO (*Un po più sfumato*) E perché ve la prendete? E' solo un modo per dire...

APPUNTATO (*Sempre più sfumato*) E tu non lo dire! Lo devi dire per forza?

MARESCIALLO Se li sente qualcuno, tempo mezz'ora e ci chiudono la caserma!

CESIRO (*Ansioso di uscire*) Marescià, e vulimm'ì?

MARESCIALLO Un momento, devo sistemare una cosa. (*Cesiro, come se non lo avesse sentito, mette la mano sulla maniglia e apre la porta*) Ti ho detto un momento!... hai capito? Chiudi quella porta!

CESIRO *(Anche se controvoglia, la richiude e)* Ma...

MARESCIALLO Ti ho detto di aspettare! Anzi, visto che tieni la testa dura...*(Si avvicina alla porta, prende una chiave dalla tasca e chiude la porta a chiave dall'interno)* ecco fatto! E non vi muovete da qui vicino. *(Poi, mentre i Pollastriello lo guardano sconcertati, si avvicina alla scrivania prende la cornetta e, dopo aver composto il numero)* Pronto! Gargiulo? Come, non sei Gargiulo!? Non fare lo scemo... che ti ho riconosciuto!... e poi Gargiulo non tiene fratelli!... Non me ne importa che sei smontato stamattina, nè che stavi dormendo, hai capito? Gargiù, siamo in emergenza, siamo tutti impegnati fuori, e la caserma non può rimanere sguarnita! Quindi alzati e vieni subito qua!... Che cosa hai detto? Col ché?!?! Brigadiere Gargiulo, le ordino di rientrare subito in caserma! Domenica? Come sarebbe a dire? Ah, Domenica sei di nuovo di piantone? E allora?...Ho capito... ho capito... e va bbuò... facciamo così... tu vieni adesso e io, Domenica, monterò di piantone al posto tuo... basta che ti muovi però... hai capito? *(Chiude e, vedendo che i Pollastriello e zia Maria lo guardano con una punta di commiserazione, un pò imbarazzato)* Che c'avete da guardare? Quà mi tocca pensare a tutto... e si sa che quando bisogna pensare a tutto... qualcosa sfugge... *(Si avvicina alla porta, mette la chiave nella serratura e, mentre la apre)* A voi non vi sfugge mai niente? *(Dopo aver aperto la porta)* Ecco fatto... andiamo! *(Escono)*... *(Segue, se non si distrae!)*...

Fine del terzo Quadro

Quarto Quadro

La casa di Nunziatina. *E' una catapecchia isolata, posta poco fuori dal paese, e si erge su un terreno brullo, nel quale è piantato, come fosse cascato dal cielo, un albero rinsecchito con un solo ramo, bello robusto, posto a qualche metro dal suolo. Se si dovessero trovare difficoltà a "piantare" l'albero in scena, si può ovviare con una finestra un pò più sollevata.*

SARCHIAPONE *(Seduto sul ramo (O sulla finestra) con i piedi penzoloni, invoca, di tanto in tanto, il nome dell'amata)* Nunziati! Nunziati! Pecché! Pecché, Nunziati! *(Il gruppetto non lo vede subito, perché si dirige dritto verso la porta e, il Maresciallo, bussando energicamente)*

MARESCIALLO *(Ad alta voce)* Apri, Nunziatina, in nome della legge!

SARCHIAPONE *Se n'è gghiùta! Se n'è gghiùta e m' à lassàto! (I Pollastriello, appena lo vedono, hanno un moto di stizza e saltano cercando di afferrargli i piedi, ma lui, lestamente, si tira sù, mettendosi, anche se per poco, fuori dalla loro portata. Loro però non desistono e)*

PALMIRO *(Saltando a vuoto)* Scinn'abbàsce!... Scinn'abbàsce... carugnò!...

CESIRO *(Saltando pure lui)* Scinne, ca t'aggia spacca à capa... piézz'é piécoro... scinne! *(Sarchiapone, a gesti, gli dice che sono scemi, irritandoli ancora di più)*

MARESCIALLO *(Spazientito)* Uèh, e basta!

TUTTI e TRE *(Provano a protestare)* Ma, Mariscià!

MARESCIALLO *(Arrabbiato o che fa finta, col Maresciallo non si capisce mai)* Ma, un corno! *(Poi, rivolto a Sarchiapone)* E tu, si può sapere come ci sei salito là sopra?

SARCHIAPONE Mariscià m' à aiutato Nunziatina, l'ammòre mio!

MARESCIALLO E perché ti ha fatto salire là sopra?

SARCHIAPONE Pe pazzia a nnascunnarèlla, Mariscià...

MARESCIALLO E tu hai accettato?

SARCHIAPONE E certo! Sinnò comme ce stavo ccà 'noppel?!

MARESCIALLO Ah!

SARCHIAPONE Mariscià, sapisseve quant'è bello a pazzia à nnascunnarèlla cu Nunziatina mia! *(Sospirando)* E' troppe bbèllo!...Nun vv'ò putite manch' immaginà... quant'è bbèllo!...!...

MARESCIALLO Me lo immagino!... Ma perché sulla pianta?

SARCHIAPONE Ah, chésto nun ò ssaccio! Saccio sule ca quanne c'agge raccontato chéllo ca era succiése annanz' à casa d'ò prevete...

MARESCIALLO Glielo hai raccontato?!

SARCHIAPONE Sì, Mariscià...

MARESCIALLO Quindi lei lo sapeva che i tuoi cugini stavano cercando la pignatella?!... Ecco perché ti ha invitato a giocare a nascondino... facendoti salire sulla pianta... Mentre tu contavi... fino a trenta... lei se l'è squagliata... liberandosi in un colpo solo... di te... e dei tuoi cugini...

SARCHIAPONE *(Rendendosi conto solo allora di quello che era successo)* E io mò, senza Nunziatina comme faccio?... e senza scala... comme scènn' à ccà ncope?...

MARESCIALLO *(Cercando di rincuorarlo)* Stai calmo, dai, stai calmo, che ti aiutiamo noi! *(Poi, a Cesiro)* Cesiro, cerca di ritrovare la scala!

CESIRO Mariscià, propr' io? Io l'accerésse!

MARESCIALLO Lo vuoi sapere dove sono finiti i soldi vostri?

CESIRO E certo!

MARESCIALLO E allora trovami la scala!*(Cesiro, contrariato, ubbidisce, e arriva Salamiello)*

SALAMIELLO Uéh guardate! Guardate chillu scemo cu tanti posti, addò s'è gghiùt' à nnasconnere!

MARESCIALLO Salamiè, ci mancavi solo tu!

SALAMIELLO Mariscià, sta vota nun aggio fatto niente!

MARESCIALLO E allora cerca di fare qualcosa! Rintraccia l'appuntato! Digli di venire subito quà perché, ormai, Sarchiapòne, l'abbiamo trovato! Và, fà presto!

SALAMIELLO Agli ordini Mariscià! *(E parte veloce. Poi, però, si ferma e, grattandosi la testa)* Mariscià scusate, ma senza na traccia, comm'ò rintraccio?

MARESCIALLO E io quella ti stavo per dare se non te ne scappavi! Lo trovi sicuramente a casa di Sarchiapòne o nei suoi paraggi...*(Vedendo che non parte)* Ti basta come traccia?...

SALAMIELLO E' pure troppo, Mariscià! *(Intanto, però, non si muove e guarda divertito la scenetta che si sta svolgendo alle spalle del maresciallo e cioè Palmiro e Titina che saltando in silenzio, cercano di acchiappare Sarchiapòne per i piedi, mentre quest'ultimo li innervosisce ancora di più, dileggiandoli con dei lazzi)*

MARESCIALLO *(Non avvedendosi di quello che sta accadendo)* E allora perché non parti?

SALAMIELLO *(Dopo un'ultima occhiata alle spalle del maresciallo)* Parto subito, Mariscià! Vado e torno! *(Dopo aver salutato militarmente si allontana di corsa)*

ZIA MARIA Pupatié! Pupatié!! Nun tuccat'ò figlio mio!

MARESCIALLO *(Arrabbiato)* Ma non lo volete proprio capire che ve la dovete finire?

PALMIRO Mariscià, nuie capimme tutte cose, però vulimme pure capì addò è fernùt' à pignatella nosta! : 'O sanghe nuòste!!!...

MARESCIALLO *(Si Rende conto che i poverini non hanno tutti i torti e, indicando Sarchiapòne)* Eccolo là, sta lassù! Non lo vedete? Adesso ce lo faremo dire da lui dove ha messo la pignatella con i vostri soldi *(Così dicendo si avvicina alla pianta)* E' vero Sarchiapò?

SARCHIAPONE *(Facendo finta di non capire)* Ucché, Mariscià?

MARESCIALLO Che mò ci racconterai tutto! Della pignatella e di quello che ci stava dentro!

SARCHIAPONE *(Tergiversando)* Ma che v'aggia cuntà?... Nun saccio niente!

MARESCIALLO Io invece credo che tu sappia tutto...Sarchiapò! E ti assicuro che, fino a quando non ce lo dirai, da lì sopra non scendi!*(Poi, vedendo che Sarchiapone non solo rimane in silenzio ma, assumendo un'aria imbronciata, incrocia le braccia)* Ho capito...ti devo sparare! *(Fa finta di prendere la pistola dalla fondina)* Tu non parli...e io ti sparo!

SARCHIAPONE *(Parandosi il volto con le mani)* Fermo... fermo, p'ammòr'è Ddio... fermo!: ve dico tutte cose....

TITINA Uéh, mò parla! Ce dice tuttecose!: Che forza chistu Marisciallo... che temperamento!: Chiste si ca è n'omme!! *(Il Maresciallo, lusingato, gonfia il petto)*

SARCHIAPONE *(Dopo un attimo di esitazione che ai Pollastriello sembra un' eternità, anche se a malincuore, si decide a parlare)* E vabbuò, comm'avite già capito... à pignatella è zi Pascàle me l'aggio pigliat'io!...

PALMIRO E quando te la sei pigliata?

SARCHIAPONE 'A notte ca è muòrte zi Pascale...

MARESCIALLO Bella schifezza! Tuo zio muore, e tu la prima cosa che fai gli rubi dentro casa!

CESIRO *(Rientrando con la scala)* E menu male ca isso ò vuleve bene assaje... a zi Pascale!...

MARESCIALLO Ti sembra bello quello che hai fatto?

SARCHIAPONE No!... Ma io ero curiùse... ero curiùse assai... Marescià!

MARESCIALLO Curioso... di che?

SARCHIAPONE 'E sapé chéllo ca pruvava zi Pascale quanne s'astrignéva à pignatèlla mpiétto e suspirava: "Ammòre! Ahhhh! Ammòre mio... tesoro!"...

MARESCIALLO E te la sei levata questa curiosità... Sarchiapò, sì?... Che hai provato?

SARCHIAPONE Niente! Nun agge pruvàte proprio niente! *(Poi in tono confidenziale)*... Però na cosa l'agge capita, Marescià: zì Pascàle... era scemo!

MARESCIALLO Ah, zio Pasquale!

SARCHIAPONE Hai voglia! Ma comme?... chillo se strignéva forte forte à pignatella, e à chiammàva ammòre mio?!...

MARESCIALLO E tu, invece, come te la stringevi la pignatella?

SARCHIAPONE E chi s' à strignéva à pignatèlla, Mariscià? Io me strignev'a Nunziatina mia! Pigliavo nu soldo pe vvota... senza tucàrta nemmeno' à pignatèlla! 'O purtav' à Nunziatina mia, po, strignennem' a essa... a essa, èh!... forte e chiane... forte e chiane... forte e chiane... me nne jév' adderitte adderitte 'mParavise!...

ZIA MARIA *(Verso il pubblico)* Ma vuje vedite nu poco chistu scurnacchiàto!

MARESCIALLO Allora, se le davi un soldo alla volta, la pignatella la tieni ancora tu?

SARCHIAPONE Fin'a iere sséra! Po essa m' à ritte: "*Sarchiapò puòrtame tutta à pignatèlla e io te faccio sagli ancora cchiù 'ncoppe!*" ... "Marònna", agge penzàt'io... "Ancora cchiù 'ncoppe?!... E 'ncopp' addò?"

CESIRO 'Ncopp' à na pianta secca, fetente! *(Appoggia la scala sul tronco, ma si capisce che non lo fa per farlo scendere. Lo capisce anche Sarchiapòne che si rimette in piedi e con un calcio la fa cadere; Palmiro, Cesiro e Titina saltando, cercano di afferrargli i piedi, e il Maresciallo, capendo che non ci possono arrivare, li lascia fare e si appresta a raccogliere la scala)*

SARCHIAPONE *(Saltellando e dileggiandoli)* Site curte, curte e male 'ncavàte!... Site curte, curte... e nun m'acchiappàte... *(I Pollastriello, nonostante capiscano che non ci possono arrivare, inviperiti dall'atteggiamento di Sarchiapòne, continuano a saltare)*

MARESCIALLO *(Ha raccolto la scala e li guarda allibito)* Mamma mia! E questi sono stati fatti con un unico stampo!: Lo stampo coriaceo e indefesso dei Sarchiaponi!

ZIA MARIA *(Tenendosi a debita distanza dai nipoti)* Falle zumpà... falle zumpà... sti pupatièlle... Sarchiapò! *(E ride)*

TITINA *(Girandosi verso zia Maria)* Ahhh... ce seve me scurdàt'è te! Cuminciamme cu essa, venite! *(E si avviano verso la zia, ma il Maresciallo, usando la scala a mò di transenna li respinge; i tre, però, spingono anche loro e stanno per avere la meglio, quando, precedendo Capuòzzo e Gelsomina, arriva di corsa l'appuntato che, impressionato da quella confusione, tira fuori la pistola)*

APPUNTATO Fermi tutti! *(Fa appena in tempo a finire la frase che inciampa e, cadendo, gli parte un colpo. Zia Maria cade in ginocchio; I fratelli Pollastriello rimangono all'impiedi abbracciandosi tremanti. Il maresciallo, allibito, lascia la scala, mentre Sarchiapòne diventa tutt'uno con la pianta. L'appuntato, alzandosi, preoccupato)* Non ho ammazzato nessuno, è vero? E' vero, che non ho ammazzato nessuno? *(Tocca un pò tutti, ripetendo)* State tutti bene, è vero? Non vi siete fatti niente, è vero? Sarchiapò, tu pure non ti sei fatto niente... è vero?

SARCHIAPONE Te pozzan'accirere!

APPUNTATO Marescià stanno bene tutti... non si sono fatti niente! *(Il maresciallo è sempre fermo, assorto e allibito)* Marescià... non fate così...vi prego! Ditemi qualcosa!

MARESCIALLO *(Ancora mezzo intorpidito)* E certo che le dico qualcosa ! E come si fa a non dirle niente!? No no, io una cosa gliela devo dire...

APPUNTATO Dite, Marescià... dite! Levatemi questo peso dallo stomaco!

MARESCIALLO Sì sì, gliela dico... così me lo levo pure io! *(Poi, con il gesto della mano chiusa a coppetto con la punta rivolta all' insù)* Appuntà...lei...é...l'originale dello stampo!

APPUNTATO *(Non afferra il concetto)* Che cosa sono!?

MARESCIALLO *(C. S.)* L'originale dello stampo!

APPUNTATO (*Perplesso*) E che cos'è?

MARESCIALLO Una cosa dalla quale se ne fanno tante altre! Tutte uguali!

APPUNTATO (*Grattandosi la testa*) Non capisco!

MARESCIALLO E' normale! Sennò sarebbe diverso, eh!

APPUNTATO Ma diverso da cosa?

MARESCIALLO Da niente Appuntà, da niente! Dicevo così per dire! Piuttosto...non potevate arrivare un pò prima?

APPUNTATO Marescià, ho fatto del mio meglio. Sarei corso quà appena sono stato avvisato... ma a un certo punto era sparito Capuòzzo!

MARESCIALLO Era sparito Capuozzo?!?

APPUNTATO Sì! Mentre che cercavamo Sarchiapone a casa sua, per fare prima ci siamo divisi e, quando ce ne dovevamo tornare non riuscivo più a trovarlo! Lo chiamavo e non mi rispondeva. Allora, preoccupato, ho cominciato a cercarlo, e cercavo di quà, e cercavo di là e...

MARESCIALLO Appuntà e basta! Si può sapere stù Capuozzo dove diavolo stava?

APPUNTATO Marescià, non vi arrabbiate, l'ho trovato nella stalla abbracciato con Gelsomina!

MARESCIALLO Uh Gesù Gesù vedete vedete! E che facevano?

APPUNTATO E che potevano fare...Marescià?...(*Con sguardo complice*) Colpo di fulmine!

MARESCIALLO Colpo di ché?!...

APPUNTATO Di fulmine...Marescià...Si sono innamorati!

MARESCIALLO Dentro la stalla?

APPUNTATO Sissignore! E mi hanno pure detto che vogliono *convogliare* a giuste nozze!

MARESCIALLO (*Incredulo*) Uh, mamma mia! Capuozzo e Gelsomina, fulminati nella stalla...e si vogliono pure sposare!?

APPUNTATO Marescià...così mi hanno detto!

MARESCIALLO E sì, dove sta il problema? Quello, lo stampo, è d'acciaio, e quando si rompe? Hai voglia a sfornare Sarchiapòni!

APPUNTATO Marescià, ma si può sapere cos'è questo stampo?

MARESCIALLO Il capostipite...appuntà...il capostipite! Quello da dove comincia tutto! (*L'Appuntato, confuso, si gratta la testa*) Comunque sia, dia una mano a farlo scendere dal trespolo, a quella specie di Pappagallo! Ah! E, attento ai Pollastriello! Anzi, no! (*Rivolto ai Pollastriello*) Signori miei, venite subito qua. (*I tre si avvicinano*)

TUTTI E TRE (*Salutando militarmente*) Agli ordini Marescià!

MARESCIALLO Quali ordini? Mò ci mettiamo ad arruolare pure voi!? Ci mancate solo voi! Piuttosto, statemi a sentire...io...mi sono stufato! Quà non si fa in tempo a chiudere una porta che si apre un portone! A questo punto, non sò più cosa devo pensare! E il bello è...che non abbiamo nessun elemento per accusare Sarchiapone, di niente.

CESIRO Nun ò putimme accusà e niente!?!... E peccché?

MARESCIALLO Perché la pignatella con annessi e connessi, siete sicuri che c'era? E se fosse stata tutta un'invenzione della sua mente bacata? Quello è inaffidabile! Come si fa a credere nelle cose che dice? Vi rendete conto che è l'unico che l'avrebbe vista, questa benedetta *pignatella*!?

PALMIRO Marescià...ma allora...Nunziatina Taratattattà?

MARESCIALLO Ma che Nunziatina e Nunziatina! Ma quale Taratattattà?...povera crista! Mi sono fatto talmente coinvolgere da questa vicenda che, subito, non me lo sono ricordato...

PALMIRO Uccché, Mariscià?

MARESCIALLO Che Nunziatina manca da questo paese da più di tre mesi! Se ne è andata a Giugliano ad accudire un vecchio zio ammalato, del quale, visto che è benestante, sarà l'unica erede... e quando me lo disse le brillavano gli occhi dalla gioia!

TITINA Mariscià... ma che state dicenne?!

MARESCIALLO E' così! Mò, ammettendo pure che mi ha raccontato una fesseria e chissà dove se ne è andata...se n'è partita più di tre mesi fa e non è più tornata! E tre mesi fa, la cotica che ha strozzato vostro padre... stava ancora sul porco... che era vivo pure lui!

CESIRO Ma allora tutte chéllo ca c'à ritte Sarchiapòne ...

MARESCIALLO Può essere pure tutto inventato!

PALMIRO C'à cuntate nu sacch'è fessarie?

MARESCIALLO Eh! Secondo me, è meglio che ve ne torniate a casa e ricominciate a cercare. Datemi retta! Scordatevi tutte le scemenze che vi ha raccontato Sarchiapòne... e ricominciate a cercare dentro casa vostra... guardate meglio!: Sono sicuro che alla fine... anche se non un tesoro, qualcosa troverete...

PALMIRO (*Un po sconcolato*) Che v'aggia dicere, Mariscià...

TITINA Ma sì, Palmì, jàmmuncénn'à casa... nun c'à faccio cchiù! Pò essere ca dimane e mmatina, stanne cchiù frische e arrepusàte, finalmente à truvamme... à mattunèlla giusta!

PALMIRO Comm'è ritte!?

TITINA 'A mattunella jùsta!

PALMIRO Ma comme avimme fatto a nun ce penzà primma!? Avimme guardate pe tutte parte meno ca sott'è pavimento! E ò viécchio, accusi caprone comm'era... addò è putev' annascònner'è solde... si non sott'ò pavimento?... Jamme... nun perdimme cchiù tièmpo!... Sònghe sicuro ca

chésta vota è à vota bbona!... *(E in preda ad una nuova euforia per la ritrovata speranza, senza salutare nessuno, si involano verso casa)*

MARESCIALLO Appuntà...andiamo anche noi...

APPUNTATO Agli ordini, Marescià!

ZIA MARIA Marescià, e...non lo arrestate?

MARESCIALLO E con quale motivazione? Oddio, lo potrei arrestare per tutto il tempo che mi ha fatto perdere, ma non è il caso, non ne vale la pena...*(Poi, a Sarchiapòne che intanto è sceso dalla pianta)* Sarchiapò, mò ti sei divertito tu...stai attento però, che la prossima volta mi diverto io...Ti rinchiudo nella cella più buia...e butto via la chiave! Hai capito? *(Sarchiapòne si schermisce)* Signora Maria, lo affido a voi!

ZIA MARIA Nun ve preoccupate, Mariscià!: ‘A prossima ca me cumbina ò spacch’ à capa!

MARESCIALLO Non fate complimenti! Buonasera! *(E, insieme all’ appuntato, si avvia verso il paese, mentre Sarchiapòne, tutto coccoloso, prova a rifugiarsi tra le braccia della madre)*

ZIA MARIA *(Si ritrae)* Vatténne, cammina! T’era capitata sta furtuna e tu te l’è scialacquàta tutta quanta cu na vrenzulèlla è niente!... E a mammarella toja nun è date manco na lira!... E pur’ à Gelsomina nun è date niente! M’ò ddice mò chélla puvurella comme se sposa? Mò ca finalmente l’ha truvàte, ò nnammuràte... comme farrà a se spusà... mort’è famme comm’è?!

SARCHIAPONE Nun te preoccupà, mamma, ca a te nun mancarrà cchiù niente e Gelsomina *(A questo punto rientrano in scena Capuòzzo e Gelsomina mano nella mano e lui, indicando la sorella)*...pure ca quann’ à guarde nfaccia, pare na morta scavàta... nun sarrà cchiù na mort’è famme... e... se sposa! Se sposa...mammà!

ZIA MARIA *(Lo guarda sconcertata, ma piena di gioia)* Ma allora, è solde... è tten’ancòra tu?

SARCHIAPONE Io?! Io quali soldi tengo!?

ZIA MARIA *(Sorpresa e gelata)* Come, quali soldi!? Mò accuminci’ a ffà n’ata vota ò scemo? ‘A pignatèlla è zi Pascàle... addò stà?

SARCHIAPONE E io che nne saccio? Chéll’è stata na storia ca me sò ‘nventàte ‘nziém’ a Salamiéllo... pe fa nu scherzo a chilli tre pupatièlle!: E comme s’ à sò bevùta! I carabinieri, po! Se sò attaccàte direttament’ à buttéglija e hanne fatto unu surzo!

ZIA MARIA *(Delusa e arrabbiata)* E allora è quali solde parlave, quann’ è ritte ca nun sarriamo cchiù state muòrt’è famme... e ca soreta... A proposito... comme l’è chiammàt’ à soreta?... morta scavata? *(Gli dà uno schiaffo)* Tié!...accussì te ‘mpare!

SARCHIAPONE *(Piagnuculando come un bambino, mentre la mamma raccoglie un bastone da terra)* Ma io parlave d’è solde d’ò terno... chille ca m’ à rat’ò raggiunière Picocchia!

ZIA MARIA Picocchia t’ à rate tre nnummere?!

SARCHIAPONE Sì!!!...

ZIA MARIA *(Raggiante)* E.. quant’ è vinciùte?

SARCHIAPONE (*Massaggiandosi la guancia colpita*) Pe mmò, niente ancora! Però sò sicuro ca Sabato... scappeno tutt'è tre! (*Poi vedendo che la madre in preda all'ira alza il braccio con tutto il bastone, ammiccando verso il pubblico esclama*) Mò però è meglio ca me ne scapp'io, primma ca ce scappeno nu sacch'è mazzàte! (*E comincia a correre verso l'uscita della scena*)

ZIA MARIA (*Con il braccio alzato lo rincorre urlando*) Vien' accà...vien' accà quà ! (*Ed esce. Sulla scena, restano solo Capuòzzo e Gelsomina che, mani nelle mani, si guardano teneramente*)

GELSOMINA (*Un pò imbarazzata, sorridendo*) Certo ca chillu Sarchiapòne è proprio tremendo!

CAPUOZZO (*Di nome Carlantonio, prendendole le mani*) Gelsomì, lascialo perdere... pensiamo a noi! Voglio farti sentire una cosa!

GELSOMINA (*Pudica*) Uh mamma mia!...e che cosa?

CAPUOZZO (*Emozionato*) Una poesia, Gelsomì...una poesia d'amore per te!

GELSOMINA Na poesia d'ammore... pe mé?! Tutta pe mmé?

CAPUOZZO Sì, amore mio!...tutta per te! Senti quant'è bella, senti!: "Ci sei ! Ci sei ! Ci sei!"

GELSOMINA E sì...Carlantò, ci stò! Stò ccà, nun me vide? Accumincia... dai!

CAPUOZZO E ho cominciato...amore! E' questa la poesia! Senti..eh....non me la spezzettare!: "Ci sei, ci sei, ci sei! Tre volte tu ci sei nella mia vita, mentre che lentamente scorre il giorno! Alla mattina quando che mi sveglio, e mi avviluppa ancora tanto il sonno, tu ci sei!: Stai già là! Ti guardo con questi occhi e mi domando: Ma è tutta mia questa felicità? Mangio contento a mezzogiorno in punto e sforchettando chiudo gli occhi piano?: Tu ci sei! Stai ancora là! Estatico ti fisso e, abbracadà!.. non sei più tu, ma un morbido babbà! E alfin la sera quando tutto stanco, la capa sgnacco sul cuscino amico, puranche allora tu ci sei! Stai sempre là! Incredulo ti guardo e mi domando"... (*Viene interrotto da una voce fuori scena*)

VOCE FUORI SCENA (*SALAMIELLO*) : Nèh Carlantò... ma chi t'ha fatte fà?

CAPUOZZO (*Si gira attorno inviperito*) Chi è stato? Chi ha parlato? Vieni fuori, scornacchiato!

GELSOMINA (*Andandogli vicino e prendendogli le mani tra le sue*) Lassalu sta Carlantò! Ca è sentemiénte e i ppoésie scatenan' à mmìria dint'ò core d'è perzòne fredde e gnurànte, ca siccomme sò insensibile, se diverten'a sfruculià chi sta sensibilità... à tene!

CAPUOZZO (*Verso il pubblico*) Mamma mia bella.... quanta sensibilità dentro il suo cuore! (*poi, a Gelsomina*) Allora, ti è piaciuta!?

GELSOMINA Tutta quanta... ammòre mio! Spiciarmente quanne dicive "*Mentre sfurchètto a mièzzejuòrne 'npunto!*" Agge sentùt'ò profumo è chéllo ca te stive mangiànte! Me sò sentùta comme si stesse mangiànte pur'i 'nziéme cu tte... Carlantò!: M'è fatte sazià cu quatte parole!

CAPUOZZO (*Trà sé*) All'anima della sensibilità! Questa è proprio fame... puvurèlla! (*Dispiaciuto*) Non ti preoccupare, Gelsomì! Ti farò saziare pure con tutto il resto... stai tranquilla! (*Gelsomina lo guarda estasiata*) Ti scriverò tante di quelle poesie, dove non solo si sforchetta insieme tutto il giorno.... ma dove puranche si scucchiaia insieme tutto il giorno!

GELSOMINA Veramente... ammòre mio?

CAPUOZZO E certo! Che ci vogliamo mangiare solo spaghetti e maccheroni? *(Lei fa di no con la testa)* Ma che ti sei scordata quant'è buono un piatto di pasta e fagioli...*(Gelsomina, sorridendo, fa sempre sì con la testa)* Un piatto di pasta e ceci *(Lei, C.S. aumentando il ritmo ad ogni piatto che le viene nominato)* Pasta e patate! *(Lei, C.S.)* I tubettielli con la cocòzza? *(Lei, C.S. A questo punto, mettendole le mani, una dietro la nuca e l'altra sotto il mento le ferma la testa)* E poi basta! Sennò va a finire che ti cade la capa dal collo! Sei così delicata!

GELSOMINA *(Guardandolo con tenerezza)* Ma quantu bbene me vuò?

CAPUOZZO Tanto tanto! Non puoi nemmeno immaginare quanto!

GELSOMINA Pure mò ca sò cchiù puvurèll'è primme?

CAPUOZZO Sì!

GELSOMINA Pure si Sarchiapòne, Sabato nun fa ò terno?

CAPUOZZO E sì, Gelsomi! Ti voglio bene così come sei! Perché al cuore... non si comanda! Il cuore non è un carabiniere, che il Maresciallo gli può dire: "Fai questo, fai quello... è un ordine!" A chi? A chiù!? Il cuore è libero di andare dove vuole, e il mio, Gelsomi, liberamente, è volato fino a te... e insieme a te rimane.... se mi vuoi!

GELSOMINA *(Estasiata e felice)* Te voglio, sì! Te voglio! Quante si ccàro e bello... Carlantò!

CAPUOZZO *(Avvicinandola un po di più a sé)* Quanto sei bella tu, pupatella mia! Vieni quà... fatti più vicina! *(E la stringe a sé, baciandola)*

GELSOMINA *(Pudica, si stacca)* Che faie? Statte accorto ca ce po vedè quaccùno!

CAPUOZZO Chi ci deve vedere? Amore mio! *(E la stringe ancora più forte)*

SALAMIELLO *(Arrivando di corsa)* Appuntà... currite!

CAPUOZZO *(Staccandosi, da Gelsomina, sorpreso e irritato)* Non sono appuntato! Che vuoi?

SALAMIELLO Currit' ò stesso! 'O Mariscialle ave bisogn'è vuje!

CAPUOZZO Perché... che è successo?

SALAMIELLO 'O Nutàre...

CAPUOZZO Don Salvatore?

SALAMIELLO Sì!

CAPUOZZO Che ha fatto?

SALAMIELLO 'A perz' à capa!: Doppe ca à cacciàt'a Nanninella è scise 'nmiéz' à piazza e s'è scuntrat' è bbrutte ch' è Pullastièlle!

CAPUOZZO Uh Gesù! E che è successo?

SALAMIELLO S' è scassat' ò Pullàre!

CAPUOZZO Eh?

SALAMIELLO Nu quarantotto ca nun ve dico!: Ha afferrat'a Cesiro e l'ha attaccato all'asta d'è bandiera, chélla ca sta 'ncopp'ò monumento è cadute...

CAPUOZZO Uéh!

SALAMIELLO Eh! Po ha acchiappat'a Titina e l'ha jttata 'nt'è funtana d'è piazza...

CAPUOZZO Mamma mia! E Palmiro?

SALAMIELLO Palmiro s'è arrampecàto 'ncopp'è na pianta, accussì veloce, ma accussì veloce ca me pareva nu scoiattolo!

CAPUOZZO Meno male! Almeno lui si è salvato!

SALAMIELLO Ma ché? S'è arrampecàto pur'ò Nutàre...

CAPUOZZO Pure il Notaio?!

SALAMIELLO Sì! Isso, però, me pareva n'Orso!

CAPUOZZO E l'ha preso?

SALAMIELLO Pe mò non ancora, peché Palmiro peccerillo comm'è s'è appullajate 'ncopp'è na ramo liggiero, addò è Nutàre nun ce po arrevà... Ma quanto po' resistere?!..

CAPUOZZO Mamma mia bella! E i colleghi, che fanno?

SALAMIELLO E ch'anna fà? Stanne tutte quante sott'è pianta e pregan'a don Salvatore é se calmà... Intanto, però... ànne pure chiammàt'è pumpiére!...

CAPUOZZO Hanno chiamato i pompieri?!?

SALAMIELLO Sì!

CAPUOZZO *Madonna, corriamo! (E fa per avviarsi. Gelsomina, però, lo ferma)*

GELSOMINA *(Tenendolo per un braccio)* Carlantò, addò vaje?

CAPUOZZO Non hai sentito? Il dovere mi chiama!

GELSOMINA E me lasse sola?

CAPUOZZO *(Liberandosi, comincia a correre)* Corri pure tu, dai! Ci vediamo in paese!

GELSOMINA *(Gli grida dietro)* Carlantò... ma... avive ditto ca è core nun è carabbiniére!

CAPUOZZO *(Fuori scena, le grida)* Il cuore, Gelsomì, il cuore!

GELSOMINA *(Correndogli dietro)* Aspetta, vengo pur'io! *(Poi, sconsolata)* Ma va cchiù chiàne, ca me sent'accussì débbole! *(Anche lei, correndo con passo incerto, esce di scena)*

SALAMIELLO Facit' ampresse, currìte! Currìte! (*Poi, ridacchiando*) Ca vincìte ò primme premio!
(*Ed entra in scena Sarchiapòne*)

SARCHIAPONE (*Ridendo*) Salamié...se sò bevute pure chésta?

SALAMIELLO (*Ridendo*) Tutta quanta...Sarchiapò!

SARCHIAPONE (*Ridendo*) Sò proprio scieme!...e poi dicono...!...

SALAMIELLO (*Dispiaciuto*) Però, che peccato... ca è stato tutto nu scherzo!

SARCHIAPONE Uéh... E pecché? Nun te si divertito!?

SALAMIELLO Sì... sì... Sarchiapò... hai voglia!... Ma vuò mettere?

SARCHIAPONE Ucché?

SALAMIELLO Eh! Ca si nu fatt' è chesta sustanza fosse succiés' overamente... sai quanta nummere, ca ce putevemo jucà!?...

[Cala il sipario](#)

race47@alice.it

*Via G. Rossini 43
62018 Potenza Picena (MC)
Tel. 0733/687543*

Fine